



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

10-е пленарное заседание

Пятница, 28 сентября 2007 года, 9 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Керим (бывшая югославская Республика Македония)

Заседание открывается в 9 ч. 10 м.

Выступление президента Ливанской Республики г-на Эмиля Лахуда

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Ливанской Республики.

Президента Ливанской Республики г-на Эмиля Лахуда сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Ливанской Республики г-на Эмиля Лахуда и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Лахуд (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Я желаю Вам всяческих успехов. Я также хотел бы выразить благодарность Вашей предшественнице — шейхе Хайе Аль Халифе — за выдающуюся работу, которую она проделала в качестве первой в истории арабской женщины, исполнявшей обязанности Председателя этого органа. Наконец, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Его Пре-

восходительство Пан Ги Муна за его усилия по обеспечению мира и безопасности во всем мире.

Год назад я рассказывал с этой трибуны о зверствах Израиля, совершаемых в моей стране, и о жестокой 33-дневной войне. Тогда я надеялся, что эти трагические события, принесшие народу Ливана столько горя и страданий, приведут к активизации ближневосточного процесса, осуществляемого на основе принципов Арабской мирной инициативы, которая была подтверждена на Арабском саммите в Бейруте в 2002 году.

К сожалению, вопреки этому, насилие и недовольство в нашем регионе достигли сейчас огромных масштабов, не прекращаются оглушительные оружейные залпы, а призывы к активизации мирного процесса остаются не услышанными. Именно в этой мрачной обстановке со смешанным чувством надежды и сомнения мы ждем результатов ближневосточной мирной конференции, которая должна состояться в ближайшем будущем. В этой связи я хотел бы вновь напомнить о некоторых реалиях, которые должны быть учтены в любом варианте урегулирования, поскольку, я считаю, что, если мы не сможем извлечь уроки из наших прошлых ошибок, мы не сможем полностью воспользоваться открывающимися сейчас перед нами возможностями.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Во-первых, любое успешное урегулирование ближневосточного кризиса должно быть прочным, справедливым и глобальным. Во-вторых, эффективное решение должно предусматривать выполнение всех резолюций Организации Объединенных Наций, которые касаются вывода Израилем войск со всех оккупированных арабских территорий. В-третьих, и это имеет первостепенное значение для всех прав арабских народов, должно быть гарантировано право на возвращение палестинских беженцев в соответствии с резолюцией 194 (III) и отвергнуты все призывы к их расселению во временно принимающих их странах.

Расселение палестинцев противоречит воле международного сообщества, выраженной и воплощенной в Генеральной Ассамблее. Кроме того, говоря конкретно о Ливане, такое решение может нарушить хрупкое равновесие самого Ливана как государства, основой существования которого является разнообразие и наличие многочисленных сект, сосуществующих друг с другом в согласии и условиях взаимного уважения.

В связи с этим Ливан решительно выступает против выхолащивания содержания Бейрутской арабской мирной инициативы 2002 года, а именно: исключения положения о предоставлении палестинцам права на возвращение. Мы считаем, что Инициатива содержит в себе реалистичное и всеобъемлющее решение ближневосточного конфликта, и ее выполнение могло бы обеспечить стабильность и безопасность в интересах всех сторон.

Год назад Совет Безопасности принял резолюцию 1701 (2006), преследующую цель положить конец агрессии Израиля в отношении Ливана. Мы незамедлительно приступили к осуществлению положений этой резолюции. Наши вооруженные силы тесно сотрудничали с подразделениями Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, как это предусматривается в их программных заявлениях и как об этом говорится в докладах Генерального секретаря, касающихся выполнения резолюции 1701 (2006).

Сегодня, вновь подтверждая с этой трибуны приверженность Ливана осуществлению данной резолюции, я хочу задать вопрос, почему мы по-прежнему находимся на этапе прекращения военных действий и до сих пор не перешли к этапу прекращения огня, как к тому призывает резолюция.

Это по-прежнему кажется подозрительным многим ливанцам, тем более что Израиль продолжает и поныне нарушать наше наземное, морское и воздушное пространство. Со времени принятия резолюции было зарегистрировано более 500 нарушений. Я призываю международное сообщество проявлять бдительность в отношении любых злонамеренных планов, вынашиваемых Израилем против Ливана, поскольку это может привести к очередной вспышке конфликта в регионе.

Несмотря на то, что ливанцы испытывают боль, страдания и отчаяние, вспоминая прошлогоднюю разрушительную и враждебную войну, развязанную против их страны, в то же время они испытывают и гордость за силы национального сопротивления и армию, которые смогли общими усилиями одержать историческую победу над одной из самых мощных и оснащенных армий в мире, действовавшей в нарушение всех международных и этических норм в целях уничтожения Ливана как государства, служащего примером сосуществования всех его религиозных сект.

Что касается обеспечения полного выполнения резолюции 1701 (2006), то в Ливане считают, что это произойдет только в том случае, когда наша страна сможет восстановить контроль над оккупированными районами Мазария-Шебаа, Кфар Шуба и некоторыми северными участками деревни Эль-Гаджар, когда будут освобождены из израильских тюрем ливанские заключенные, когда будут восстановлены законные права Ливана в отношении его водных ресурсов и когда Ливану будут переданы карты минных полей и списки районов, где применялись кассетные бомбы.

В этой связи мы приветствуем усилия Организации Объединенных Наций по изучению документов и карт, имеющих отношение к району Мазария-Шебаа, и выражаем удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в деле подтверждения их исконно ливанского характера. Мы надеемся на принятие практических мер, которые позволят положить конец израильской оккупации и обеспечить передачу Ливану прав на эти территории и водные ресурсы.

Организация Объединенных Наций всегда уделяла Ливану особое внимание, и такая забота явно просматривается во всех резолюциях Организации Объединенных Наций по Ливану. Ливанцы,

которые подтверждают свою приверженность выполнению этих резолюций, призывают к их выполнению на справедливой, реальной и прочной основе. Как вам уже известно, учреждение специального трибунала по Ливану в целях привлечения к ответственности убийц бывшего премьер-министра Рафика Харири, вызвало споры, которые были связаны с обстоятельствами его создания. Мы подробно рассказали об этом в наших письмах Генеральному Секретарю и попросили одни копии раздать всем государствам-членам Совета Безопасности, а другие использовать в качестве справочных документов в Организации Объединенных Наций.

Мы сделали это исходя из нашей веры в необходимость укрепления международного правосудия. Сразу же после чудовищного преступления — убийства бывшего премьер-министра Харири — мы предприняли попытки полностью установить истину. Я, возможно, первым, обратился к г-ну Кофи Аннуну, занимавшему в то время пост Генерального Секретаря, с просьбой учредить международную комиссию для проведения беспристрастного расследования этого убийства.

Я считаю, что сейчас наилучший путь для всех с целью преодолеть споры, возникшие вокруг международного трибунала, — это провести беспристрастные, транспарентные и справедливые слушания для установления полной истины. Только тогда ливанцы были бы уверены в справедливости трибунала.

В настоящее время Ливан стоит на пороге демократических президентских выборов, в ходе которых ливанцы свободно и ответственно сделают свой выбор. К сожалению, некоторые стороны в мире предпринимали попытки вмешательства во внутренние дела Ливана, что противоречит международным нормам. Такое вмешательство могло бы вызвать ненависть и увеличить напряженность в Ливане, что могло бы повлечь за собой негативные последствия не только для предстоящих президентских выборов, но и для безопасности самих ливанцев.

Ливан приветствует любую иностранную помощь и благодарит страны, которые поддержали его после разрушительной израильской войны в июле прошлого года. Однако Ливан надеется, что любая оказанная ему иностранная помощь предоставляется без исключения всем ливанцам во избежание

возникновения среди них возможных противоречий. Оказание Ливану иностранной помощи должно стать знаком поддержки усилий по восстановлению суверенитета Ливана и единства ливанского народа.

Вот почему мы настоятельно призываем международное сообщество прекратить иностранное вмешательство во внутренние дела государств-членов в соответствии с их обязательствами перед Уставом Организации Объединенных Наций. Недавние события в Ливане показали, что ливанцы способны сами принимать свои собственные решения, делать свой собственный выбор, жить бок о бок и мирно взаимодействовать в рамках институтов, установленных их гражданскими органами под защитой их органов безопасности, а именно их национальной армии.

Поскольку мы заговорили о национальной армии, мы хотели бы особо отметить проявленный ею героизм при противостоянии в течение трех последних месяцев с очень опасной террористической организацией, оснащенной современным оружием и преследующей разрушительные цели в отношении Ливана и многих других государств региона. Наша национальная армия заплатила высокую цену, понесла потери убитыми и ранеными ради достижения национальных целей Ливана по противостоянию и борьбе с терроризмом. Ливан был и всегда будет государством, поддерживающим мир и справедливость и способствующим укреплению демократических ценностей. Однако для успешного противостояния и сдерживания терроризма в Ливане его национальной армии необходимо оказывать реальную помощь для достижения национальных целей и целей в области безопасности.

Поскольку мы живем в мире, где совершаются каждый день кровопролития, которые называют также «конфликтом цивилизаций», и где между Востоком и Западом существуют острые и глубокие противоречия, я обращаюсь к международному сообществу как человек, обладающий опытом. С этой трибуны я настоятельно призываю мировое сообщество не допустить развала Ливана, поскольку этот развал означал бы поражение умеренных сил и победу тех, кто выступает за применение силы. Ливан остается уникальным посланием миру, страной, где религии и культуры мирно взаимодействуют, что позволяет нам жить вместе, как это заметил Его Святейшество покойный папа Иоанн Павел II.

Как гражданин Ливана — маленькой страны, которая выжила несмотря ни на что, — я призываю вас не отступать перед бедами и поддержать правое дело и справедливость. Обратив напоследок свой взор на пылающий Ближний Восток, где пламень пожирает и слабых, и сильных, вы должны, пока еще есть время, задуматься над тем, какой выбор сделать в будущем.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Ливанской Республики за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Ливанской Республики г-на Эмиля Лахуда сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление Его Превосходительства г-на Кессаи Ноуте, президента Республики Маршалловы Острова

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Маршалловы Острова г-на Кессаи Ноуте.

Президента Республики Маршалловы Острова г-на Кессаи Ноуте сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в стенах Организации Объединенных Наций президента Республики Маршалловы Острова Его Превосходительство г-на Кессаи Ноуте и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Ноуте (*говорит по-английски*): Я передаю теплые приветствия жителей Республики Маршалловы Острова, от имени которых я имею честь выступать здесь, участникам шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы передать наши поздравления Вам, г-н Председатель, в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее нынешней сессии. Я уверен, что под Вашим руководством нам удастся достичь консенсуса по важнейшим вопросам в интересах всех государств-членов, особенно зачастую забытым отдаленным островным государствам Тихого океана. Я также выражаю слова благодарности Вашей предшественнице на посту Председателя за ее успешное ру-

ководство работой Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии.

Позвольте мне также приветствовать Вас, г-н Генеральный секретарь, в связи с Вашим избранием в качестве восьмого Генерального секретаря этой Организации. Руководство Организацией Объединенных Наций в условиях современного мира, в котором тесно переплетены сложные процессы и проблемы, становится все более сложной задачей. Я хотел бы выразить уверенность моей страны в эффективности Вашего руководства и дать высокую оценку предпринимаемым Вами в настоящее время усилиям по осуществлению ряда мер в целях укрепления роли Организации Объединенных Наций.

За последние 62 года мы собирались на Генеральной Ассамблее для обсуждения различных важных для нас вопросов и проблем, поскольку наши граждане сталкиваются с ними каждый день. Образование, здравоохранение и окружающая среда являются одними из самых приоритетных для моей страны направлений, но они останутся пустым звуком, если нам, сообществу наций, не удастся предотвратить надвигающуюся экологическую катастрофу.

Мой народ беспокоят или, скорее, даже пугают возможные перспективы нашего выживания. Будем ли мы еще существовать через 50 лет? Если мы все же хотим существовать, то мы должны остановить нарастающую волну разрушений, вызванную глобальным потеплением. Наше будущее или же, вполне вероятно, его отсутствие, зависит от решительных действий нынешней Ассамблеи. Я горжусь тем, что являюсь автором термина «экологический беженец», и глубоко надеюсь на то, что никому и, конечно, ни одному человеку на Маршалловых Островах, не придется им стать.

Со дня моего избрания более семи лет назад одна из первоочередных задач моего правительства заключалась в осведомлении мира о той угрозе, с которой сталкивается мой народ в результате повышения уровня моря и глобального потепления. Необходимы конкретные действия и реальный прогресс в деле решения проблемы изменения климата. Говоря об этом, я рад объявить о том, что в начале этого года в целях противостояния угрозе глобального потепления мое правительство создало новый союз с местным правительством в родном графстве

Мартина Лютера Кинга младшего в штате Вашингтон, Соединенные Штаты Америки.

Моя непоколебимая вера в эту Организацию — вот причина, по которой я сегодня выступаю с этой трибуны от имени моего народа. На наши плечи как лидеров возложена ответственность не только поддерживать мир, чтобы жить в гармонии и с достоинством, но также сохранять нашу окружающую среду с тем, чтобы гарантировать жизнь детям будущих поколений.

Я признателен Генеральному секретарю за созов совещания высокого уровня по изменению климата на этой неделе. Я также надеюсь, что мы как лидеры сможем заключить в декабре необходимые соглашения по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Со своей стороны, мы неизменно будем прилагать необходимые усилия, однако промышленно развитые страны должны обеспечить умелое руководство. Мы вновь заявляем о своей поддержке Рамочной конвенции и Киотского протокола и призываем все государства, которые еще не сделали этого, в частности страны, на долю которых приходится наибольший объем выбросов, безотлагательно ратифицировать этот Протокол. Мы также призываем международное сообщество помогать малым островным развивающимся государствам в деле разработки и осуществления всеобъемлющих стратегий по адаптации.

Я по-прежнему надеюсь, что международное сообщество сможет достичь консенсуса, который позволит заключить соглашения, необходимые для обеспечения прочного мира, безопасности и нахождения дипломатических решений бесконечной, как кажется, цепочке проблем. Мы сегодня живем в настолько интегрированном и взаимозависимом мире, что мы все сталкиваемся с одинаковыми проблемами, будь то терроризм или распространение ядерного оружия. Я признателен этой Ассамблее за принятие в сентябре прошлого года Глобальной контртеррористической стратегии в целях предотвращения всемирной угрозы терроризма. Маршалловы Острова по-прежнему привержены борьбе с терроризмом, и мы продолжим принимать меры на национальном уровне, а также сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях обеспечения всеобъемлющего характера и единства действий в борьбе с терроризмом.

Необходимо также активизировать наши коллективные усилия для того, чтобы найти выход из создавшегося тупика в области разоружения и нераспространения. Ядерное оружие и проведенные в прошлом на наших островах ядерные испытания — это кошмар, который продолжает преследовать мой народ. В период с 1946 по 1958 год над атоллom Бикини было произведено 67 испытаний в атмосфере, что до сих пор причиняет боль и страдания моему народу. А ведь население Маршалловых Островов находилось под защитой Совета по Опеке Организации Объединенных Наций во время реализации программы ядерных испытаний Соединенных Штатов Америки. Я вновь призываю Организацию Объединенных Наций и ее учреждения, а также государства-члены, обладающие схожим с нами опытом и располагающие специальными знаниями, оказать нам содействие по восстановлению нашей окружающей среды, пострадавшей от радиоактивного загрязнения, предоставить необходимую помощь моему народу в области здравоохранения, а именно в лечении людей, подвергшихся воздействию радиации, и поддержать Петицию Маршалловых Островов об изменившихся условиях, которая была представлена конгрессу Соединенных Штатов в 2000 году.

Я высоко оцениваю работу Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии, в ходе которой была принята резолюция 61/109, в которой Ассамблея просит Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации продолжать его работу, включая его важную деятельность по расширению знаний об уровнях, действии и опасностях ионизирующего излучения из всех источников и просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать способствовать деятельности Комитета и ознакомлению с ее результатами, и проанализировать и увеличить объем ассигнований, выделяемых в настоящее время Комитету. Я уверен, что мой народ только выиграет от деятельности Комитета, и отмечаю при этом, что предыдущая политика и решения в области переселения, основанные на ошибочных научных заключениях, причиняют много страданий моему народу.

Выживание и благополучие моего народа также зависят от наших океанических ресурсов. Мы воодушевлены тем, что в целях защиты этих скудных ресурсов заключены международные и регио-

нальные соглашения. Между тем, незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел продолжает ставить под угрозу наш основной источник существования. В интересах защиты наших океанических ресурсов мы по-прежнему просим о помощи те государства-члены, которые обладают специальными знаниями, опытом и потенциалом, в деле осуществления рыбоохранных и рыбохозяйственных мер, а также в развитии и увеличении наших национальных рыбных запасов. Я вновь заявляю о своей поддержке моратория на донный траловый промысел до тех пор, пока не будет четко установлено, что он не чреват последствиями для биоразнообразия ресурсов океана.

«Микронезийский вызов» — обязательство, которое взяли на себя Республика Палау, Федеративные Штаты Микронезии и Республика Маршалловы Острова — призван сберечь это биологическое разнообразие и нашу хрупкую экосистему путем эффективного сохранения, по меньшей мере, 30 процентов прибрежных морских ресурсов и 20 процентов лесных ресурсов во всей территории Микронезии к 2020 году. «Микронезийский вызов» является частью намного более серьезного и ширящегося обязательства островных государств во всем мире с целью возглавить международное движение за сохранение первичных экосистем. Я призываю международное сообщество поддержать уже прилагаемые усилия, а также найти и предоставить ресурсы для осуществления реалистичных финансовых планов в поддержку сохранения и устойчивого использования наших природных ресурсов.

В Тихоокеанском регионе мы продолжаем тесно сотрудничать в целях обеспечения реализации эффективных действий на региональном уровне по линии борьбы с нашей уязвимостью в экономической, социальной и экологической областях, которые были признаны приоритетными в рамках Тихоокеанского плана и «дорожной карты» Калибобо, одобренных лидерами стран Тихоокеанского региона около двух лет назад.

Мое правительство было радо принимать и активно участвовать в ряде региональных совещаний по этой теме. Восьмая конференция руководителей тихоокеанских островов в Вашингтоне, на которой я имел честь быть Председателем; ежегодный микронезийский президентский саммит, состоявшийся в начале этого месяца в Чууке, Федеративные Штаты Микронезии; седьмая встреча министров сель-

ского хозяйства стран юго-западной части Тихого океана, состоявшаяся в мае под эгидой Продовольственной и сельскохозяйственной организации; и конференция «Роль жителей Микронезии в деле сохранения островов», проведенная в июне этого года в Маджуро — все эти мероприятия предоставили нашим лидерам, партнерам по развитию и неправительственным партнерам возможность встретиться с лидерами других стран региона в целях рассмотрения широкого круга проблем и вызовов, с которыми продолжают сталкиваться страны Тихоокеанского региона.

По моему мнению, региональные и международные обязательства могут быть успешно выполнены только при поддержке и приверженности своему делу государств-членов, региональных и международных организаций, партнеров по развитию и целого ряда заинтересованных сторон.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что мощь международного сообщества, которая играет ключевую роль в наращивании наших усилий по противостоянию как нынешним, так и будущим вызовам, сохраняет свою актуальность. Поскольку мы являемся малыми островными развивающимися государствами, наши возможности ограничены; поэтому сегодня, как никогда ранее, я вновь призываю международное сообщество предоставить значительные инвестиции и всеобъемлющую помощь, включая столь необходимые изменения в политике в целях решения взаимосвязанных проблем экономической, социальной и экологической безопасности.

Республика Маршалловы Острова была основана на идеалах свободы, демократии и уважения прав человека. Мы по-прежнему отстаиваем и уважаем эти демократические ценности, а также выступаем в защиту прав человека и за их поощрение. Благородные идеалы Организации Объединенных Наций, такие как благое управление, демократия, многосторонность и уважение достоинства человека, также являются для меня — как лидера моего народа — путеводной звездой.

Однако, хотя Организация Объединенных Наций продолжает работать с государствами в целях урегулирования споров мирным путем и содействия строительству демократических обществ, она по-прежнему закрывает глаза на судьбу 23-миллионного населения Тайваня и не слышит

его призывов. Отсутствие Тайваня в Организации Объединенных Наций создает брешь в глобальной сети сотрудничества, противоречит идеалам и концепциям сотрудничества, идет вразрез с идеалами и концепциями справедливости, которые проповедует Организация Объединенных Наций, а также противоречит принципу универсальности.

Мы вновь заявляем о своей поддержке реформы и расширения членского состава Совета Безопасности, а также подхода, базирующегося на критериях, в силу которых такие потенциальные члены, как Япония, должны иметь основания для членства в Совете на основе таких факторов, как размер экономики, численность населения, приверженность демократии и правам человека, финансовый вклад в Организацию Объединенных Наций, а также вклад в усилия Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

В ходе общих прений на шестидесятой сессии мы говорили в этом историческом зале, что Организация Объединенных Наций, ее отделения и учреждения не были представлены на постоянной основе во многих малых островных развивающихся государствах Тихого океана. В июне 2006 года было объявлено, что Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) совместно откроют в общей сложности восемь новых отделений в странах Тихого океана. Мы приветствовали это историческое достижение, наметившийся прогресс в координации деятельности в рамках Организации Объединенных Наций, а также помощь и содействие, которые новые отделения окажут в деле развития национального потенциала и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Как государства-члены, которые платят свои взносы, предоставляют миротворцев и выполняют свои обязанности перед международным сообществом, мы заслуживаем того, чтобы иметь такие отделения, что придавало бы большую значимость деятельности Организации Объединенных Наций и осуществлению ее доктрин. Маршалловы Острова высоко ценят работу, которая в настоящее время ведется по развертыванию совместного присутствия учреждений Организации Объединенных Наций в нашей стране: ЮНФПА будет головным учрежде-

нием, представляющим также ПРООН и ЮНИСЕФ. Однако мы просим Генеральную Ассамблею и Секретариат разместить в других конкретных островных государствах Тихого океана отделения, должным образом отражающие идеалы и престиж Организации Объединенных Наций.

Г-н Председатель, в заключение я хотел бы вновь заверить Вас в том, что Маршалловы Острова сохраняют свою приверженность осуществлению обязательств, взятых на себя за последние десять лет, и мы надеемся, что наши партнеры также выполнят свои обязательства. Устойчивое развитие таких малых островных развивающихся государств, как Маршалловы Острова, возможно только при условии подлинно партнерских отношений между членами международного сообщества. Только тогда мы сможем добиться достижения нашей общей цели всеобщего мира и процветания.

Г-н Председатель, моя делегация с нетерпением ожидает плодотворной сессии под Вашим руководством. Да поможет нам Бог — *Komol tata*.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Маршалловы Острова за сделанное им заявление.

Президента Республики Маршалловы Острова г-на Кессаи Ноута сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Филиппины г-жи Глории Макапагал Арройо

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики

Президента Республики Филиппины г-жу Глорию Макапагал Арройо сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Филиппин Ее Превосходительство г-жу Глорию Макапагал Арройо и приглашаю ее выступить перед Ассамблеей.

Президент Макапагал Арройо (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я поздравляю Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ас-

самблеи. Я поздравляю также нашего Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Пан Ги Мун, который был большим другом Филиппин в свою бытность министром иностранных дел Республики Корея. Мы поддерживаем его обещание сосредоточиться в своей работе на укреплении трех главных направлений деятельности Организации Объединенных Наций — вопросах развития безопасности и прав человека.

Организация Объединенных Наций — это один из столпов развития. Она имеет большое значение для Филиппин. Сокращение масштабов нищеты — это самая важная часть нашей повестки дня и наших планов по превращению Филиппин в современную страну в течение 20 лет. Мы стремимся активно участвовать в местных, региональных и глобальных делах, поскольку это и есть будущее.

Мы верим в большую роль системы мировой торговли в уменьшении нищеты и модернизации стран благодаря различным рыночным силам. Это отнюдь не означает, что, по нашему мнению, такие страны, как Филиппины, сегодня готовы конкурировать наравне с другими странами в каждом секторе, однако это означает, что мы можем не бояться глобализации.

По мере развития наших связей с внешним миром филиппинская экономика выходит на новые уровни развития и стабильности, достигая самых высоких за последние 20 лет макроэкономических показателей. Шесть лет назад никто не думал, что мы сможем получать больше доходов, сократить количество тех, кто уклоняется от уплаты налогов, укрепить песо и поднять фондовый рынок. Никто не думал, что нам удастся сбалансировать свой бюджет, что мы и сделали в прошлом месяце, или выплатить наши долги и повысить показатели занятости, но мы это сделали.

Мы должны развивать нашу экономику и в то же время заботиться об охране окружающей среды. Мы разрабатываем и развиваем нашу программу «Зеленые Филиппины». В ней делается упор на устойчивую экономическую модель, которая открывает экономические возможности наряду с учетом экологических последствий.

На организованном Генеральным секретарем мероприятии высокого уровня по изменению климата, которое состоялось в начале этой недели, государства — члены Организации Объединенных

Наций сосредоточили внимание на обсуждении Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и работе совещания сторон Киотского протокола, которое должно состояться в декабре 2007 года на Бали. Механизм чистого развития Киотского протокола позволил таким развивающимся странам, как Филиппины, добровольно сократить выброс парниковых газов благодаря инициативам частного сектора. Однако существует необходимость расширить рынок углеродов и развивать международное сотрудничество и финансовую поддержку в целях осуществления стратегий по адаптации к изменениям климата.

Слишком многие страны — как развитые, так и развивающиеся — считают, что окружающая среда должна пасть жертвой экономического роста. Мы считаем иначе. Мы полагаем, что у нас есть уникальная возможность исправить все сразу, а именно: создать новые отрасли промышленности, которые являются экологически чистыми и прибыльными.

Сюда относится биотопливная промышленность, которая способствует нашей энергетической независимости, создает рабочие места и сохраняет наше государство экологически чистым для будущих поколений. Мы продолжаем осваивать геотермальную энергетику, которая является одной из двух крупнейших в мире.

Мы подтверждаем нашу приверженность глобальной торговой системе и укреплению «Азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества» (АТЭС), Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и региональных взаимоотношений в интересах упрочения нашей экономики.

Многосторонняя торговая система на основе Дохинского раунда остается наилучшим вариантом решения проблемы нищеты и повышения уровня жизни во всем мире с помощью согласованного комплекса правил международной торговли. Дохинская повестка дня в области развития была провозглашена с акцентом на выделении аспекта развития и интегрирования его в процесс переговоров в целом. Чтобы сделать Дохинский раунд действительно раундом переговоров в области развития, необходимо обеспечить более значительную согласованность политики между международными институтами в области развития, такими, как Всемирный банк, Международный валютный фонд, Программа

развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Всемирная торговая организация, с тем чтобы торговля учитывалась в стратегии развития и чтобы при укреплении потенциалов можно было бы сосредоточиться на конкурентоспособности в торговле.

В рамках укрепления потенциала мы призываем Организацию Объединенных Наций и наших партнеров среди развитых государств укреплять сотрудничество в рамках Юг-Юг, в условиях которого развивающиеся страны с конкретными достижениями могут работать совместно с другими развивающимися государствами, заинтересованными в этих достижениях, при обеспечении финансирования развитыми государствами или такими многосторонними учреждениями, как ПРООН.

Развитые государства были главной движущей силой в глобальной торговле, когда их это устраивало; теперь некоторые страны замедляют темпы. Это неправильно и плохо для наших соответствующих экономик. Но луч надежды блеснул, когда развитые страны заявили, что они готовы проявить максимальную гибкость в обмен на более широкий доступ на рынки.

Мы надеемся, что в период проведения нынешней сессии Ассамблеи конкурирующие страны смогут продолжить консультации, чтобы найти адекватную формулу сокращения субсидий и доступа на рынки с целью вывести Дохинский процесс из тупика.

Но давайте будем откровенными: даже в период, когда Филиппины неустанно добиваются прогресса на переговорах, мы не намерены занимать пассивную позицию и ничего больше не предпринимать. Для нас это сигнал «полный вперед»; предпочтительно с итогами переговоров в Дохе, но в любом случае — «полный вперед». Мы сознаем, что, если многосторонняя система торговли будет раздроблена на торговые блоки, это осложнит комплекс правил торговли. Это могло бы стать несовместимым или пагубным в том, что касается интересов развивающихся государств. Между тем, хотя мы и надеемся на успешное завершение Дохинского раунда переговоров, мы должны максимально использовать благоприятные экономические возможности, вытекающие из двусторонних и региональных соглашений о свободной торговле. Это допол-

нит усилия в рамках многосторонней системы торговли.

Во времена неуверенности, когда Дохинский раунд дает сбой, АСЕАН сделала смелый шаг вперед, разработав свой Устав. Это наш первый шаг по созданию постоянного ощущения общности. Мы работаем над созданием единого рынка со свободным передвижением товаров, идей и квалифицированной рабочей силы.

Активными участниками АТЭС являются самая крупная экономика мира, Соединенные Штаты, и самая быстро растущая экономика мира — Китай. У нас прочные связи с Соединенными Штатами, которые остаются нашим самым крупным торговым партнером и нашим самым сильным стратегическим союзником. На протяжении многих десятилетий мы стояли плечом к плечу. Мы надеемся укреплять наши проверенные временем отношения с Соединенными Штатами.

Мы также установили прочные отношения с Китаем. Подъем Китая предоставляет благоприятные возможности для Филиппин. Наши отношения сейчас в целом более уверенные и всесторонние.

Отношения — это не только торговля, это еще и люди, включая миграцию, что является общемировой реальностью. Мы благодарим Генерального секретаря за поддержку идеи проведения в следующем году на Филиппинах Глобального форума по миграции и развитию, и мы приглашаем все государства-члены принять в нем участие.

Филиппинские рабочие, трудящиеся за границей, пользуются уважением правительства и народа за их жертвы и преданность делу, семье и нации. Мы приветствуем их вклад, но мы делаем все, чтобы наступил день, когда филиппинцам не нужно будет уезжать работать за границу, и работа за рубежом будет лишь еще одним вариантом в карьере. Мы считаем, что наши смелые экономические реформы будут все больше удерживать наших лучших и самых способных специалистов на Филиппинах, ближе к друзьям и семьям, и они будут помогать строить наши общины и станут следующим поколением лидеров.

Организация Объединенных Наций является опорой безопасности и прав человека. Ей принадлежит основная роль в урегулировании конфликтов. Наша страна — один из самых крупных, если не

самый крупный поставщик сотрудников полиции для миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Филиппинские миротворцы, как военнослужащие, так и полицейские, работают в Афганистане, Кот-д'Ивуаре, Грузии, Гаити, Косово, Либерии, Судане и Тиморе-Лешти. Мы будем и впредь принимать участие в защите общин, с тем чтобы они могли преодолеть конфликты и обрести мир, необходимый для развития.

Если говорить о событиях ближе к дому, то я лично обеспечила переход на новый уровень мирного процесса в мусульманских и христианских районах Минданао, сделав акцент на межконфессиональном диалоге, экономическом развитии и взаимной безопасности. Мы добились этого при максимально возможном международном участии, включая участие Организации Объединенных Наций. Мир в Минданао — это во многом проблема прав человека, равно как и проблема снижения уровня нищеты, а это наша проблема номер один.

Филиппины — самая демократическая страна в нашем регионе. Мы нетерпимы к нарушениям прав человека в стране и за границей. Мы поддерживаем усилия по активизации и переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека. Поэтому Филиппины стремились получить и получили место в Совете по правам человека.

Внимание международного сообщества приковано, вполне обоснованно и оправданно, к нынешней ситуации в Мьянме. Мьянме пора вернуться на путь демократии и освободить г-жу Аунг Сан Су Чжи — немедленно — и привлечь все стороны, включая Национальную лигу за демократию, к процессу демократизации и конституционному процессу.

В завершение я хочу отметить, что ряд глобальных вопросов, с которыми мы столкнемся в XXI веке, потребуют глобального сотрудничества. Мы должны строить мосты мира и процветания, и начинать надо с построения более сильной Организации Объединенных Наций.

Место Председателя занимает г-н Абд аль-Азиз (Египет), заместитель Председателя.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Респуб-

лики Филиппины за заявление, которое она только что сделала.

Президента Республики Филиппины г-жу Глорию Макапагал Арройо сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Независимого Государства Самоа г-на Туилаепу Саилеле Малиелегаои

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Независимого Государства Самоа.

Премьер-министра Независимого Государства Самоа г-на Туилаепу Саилеле Малиелегаои сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Независимого Государства Самоа Его Превосходительство г-на Туилаепу Саилеле Малиелегаои и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблей.

Г-н Малиелегаои (Самоа) (*говорит по-английски*): От имени Самоа я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи с его избранием на этот пост. Мы полностью поддерживаем повестку дня, которая ляжет в основу нашей работы в ходе его пребывания на этом посту. В том же духе я хотел бы выразить свои наилучшие пожелания новому Генеральному секретарю, который стоит во главе нашей Организации, переживающей новые доселе неизвестные проблемы в эти трудные времена.

Мероприятие высокого уровня по вопросу об изменении климата, которое проходило в начале этой недели, заострило внимание на двух основополагающих истинах, состоящих в том, что изменение климата — это вопрос решаемый и его решение, безусловно, находится в наших руках; и что Организация Объединенных Наций продолжает оставаться незаменимым инструментом в наших поисках ответов на глобальные проблемы, с которыми сталкивается человечество. В любом случае, меро-

приятие высокого уровня прошло весьма успешно; однако успех измеряется не количеством зачитанных выступлений или даже уровнем участия в нем, а наличием политической воли, направленной на то, чтобы воплотить слова в конкретные результаты на местах, с тем чтобы добиться введения в силу всеобъемлющего пост-Киотского соглашения. Время риторики истекло. Теперь нам необходимо слова превратить в конкретные дела.

Изменение климата, как и многие другие глобальные проблемы, не знает границ. Оно не признает национального суверенитета и не проводит различия между странами — будь то страны богатые или бедные, большие или малые, сильные или уязвимые. Его тяжелые последствия являются реальными и заметны всем, включая тех, кто предпочитает пока в это не верить. Изменение климата никуда не денется. Даже те страны, которые до сих пор отказывались в него поверить, должны сейчас признать весомость научных данных и признать, что изменение климата, которое вызвано в основном деятельностью людей, представляет серьезнейшую угрозу для человечества и продолжения жизни в нашем мире, каким мы его привыкли видеть сегодня.

Очевидно, что мы как хранители нашей планеты и ее будущего потерпели провал. Однако распределение вины за нынешнее состояние нашей окружающей среды само по себе было бы еще одной ошибкой человечества. Оно не принесет никакой пользы. Одни только рассуждения не помогут восстановить нашей окружающей среды. Те, кто по традиции делит страны на развитые и развивающиеся, принимая во внимание идеологические и политические различия, делают это для собственного удобства, чтобы замаскировать свое нежелание стать частью решения этой надвигающейся катастрофы.

Изменение климата является проблемой общества, которая требует решительного отклика всего нашего мирового сообщества. Это глобальная проблема, которая должна нас объединить. В одиночку мы добьемся немногого. А как подлинно объединившееся мировое сообщество мы можем добиться многого, по крайней мере, сдержать или даже повернуть вспять эту надвигающуюся угрозу изменения климата. Своевременным примером того, чего можно добиться при наличии политической приверженности сотрудничеству, является Тихоокеан-

ский альянс за устойчивое развитие, являющийся новаторским подходом Глобального экологического фонда (ГЭФ), предпринятым для расширения доступа к ресурсам ГЭФ островных стран Тихоокеанского региона, с тем чтобы удовлетворить некоторые из их потребностей в области адаптации к изменению климата и смягчения его последствий.

Организация Объединенных Наций остается нашей последней надеждой в обеспечении необходимой политической воли для того, чтобы остановить процесс изменения климата. Самоа обращается с призывом к тем государствам — членам нашей Организации, которые играют лидирующую роль, взять на себя ответственность в поисках решений проблем, вызывающих изменение климата. Являясь в настоящее время хранителями нашей окружающей среды, мы должны сделать это для наших детей и будущих поколений, и сделать как можно скорее и решительно, до того, как время истечет. Поэтому важно завершить работу, направленную на заключение соглашения об изменении климата на период после 2012 года, которое было бы эффективным, обязательным, быстро реализуемым, а также универсально признаваемым и соблюдаемым всеми 192 государствами — членами Организации Объединенных Наций.

Разумеется, в этой глобальной работе, которую необходимо сделать для решения проблем, связанных с изменением климата, и других сложных проблем, стоящих перед нашим миром, мы обращаем свои взоры к странам, которые играют лидирующую роль и могут подать хороший пример. Во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций, касающихся экономического развития, прав человека, мира и безопасности, страны, играющие лидирующую роль, должны руководствоваться принципом защиты интересов слабых и уязвимых. Они должны уделять приоритетное и полное внимание поискам решений проблем, вызывающих глобальное беспокойство.

Так же, как страны, играющие лидирующую роль, призваны поступать с учетом интересов нашего мира, все государства — члены Организации Объединенных Наций должны выполнять свою долю ответственности в той работе, которую необходимо осуществлять. Без такого сотрудничества всех государств-членов достижение целей, к которым мы все стремимся, будет по-прежнему оставаться иллюзорным. Решения, необходимые для освобожде-

ния нашего мира от тирании и тщетности войн, социального и экономического неравенства, а также от не поддающегося контролю быстрого распространения эпидемических заболеваний, в ловушке которых мы оказались, уже известны. Они уже обсуждались, дебатировались в процессе переговоров и в большинстве случаев были согласованы в ходе жизнедеятельности нашей Организации.

Как и в отношении изменения климата, глобальные долгосрочные проблемы, которые продолжают оставаться неурегулированными, должны решаться коллективно и позитивно в рамках деятельности Организации Объединенных Наций. Такой комплексный подход был бы желательным с учетом взаимозависимости и взаимоукрепляющего характера этих вопросов. Это предполагает проявление дальновидности со стороны руководителей и государственных деятелей, которые не боятся принимать верные решения.

Это является весьма непростой задачей в мире неравных ресурсов, размеров, статуса и мощи, — где национальные интересы являются более предпочтительными в сравнении с глобальным благом и где избираемой политике отдается предпочтение не потому, что она является правильной, а потому, что она более приемлема для голосующих избирателей, в зависимости от того, сколько она будет стоить и кто в конечном итоге заплатит по счетам. Но времена меняются.

Сегодняшний мир — это одна глобальная семья, и ни одна страна не может существовать в изоляции. Взаимозависимость является нормой, и никто не застрахован от воздействия глобальных проблем, угрожающих самому нашему существованию. Как показывает история, ни одна страна, какой бы могущественной она ни была, не может оставаться в стороне и решать все свои проблемы в одиночку. Поэтому Организация Объединенных Наций по-прежнему остается наилучшим средством для осуществления многостороннего сотрудничества в столь многих важных областях. При наличии единства целей и намерений всех членов Организации Объединенных Наций у нас будут все основания для того, чтобы испытывать оптимизм в отношении поисков решения стоящих перед нашим миром проблем.

Вот почему Самоа поддерживает усилия, направленные на укрепление и реформу Организации

Объединенных Наций и ее составных частей, с тем чтобы можно было с наименьшими затратами и более действенно откликаться на потребности ее членов. Центральная роль в такой реорганизации отводится оживлению работы Генеральной Ассамблеи как главного органа Организации Объединенных Наций, формирующего политику и принимающего решения. Она также должна включать функционирующий Совет Безопасности, членский состав которого необходимо расширить в обеих категориях, с тем чтобы он отражал нынешние реальности и включал тех, кто способен и готов внести вклад в работу Совета и укрепление его авторитета и законности. Кроме того, мы призываем к активизации усилий, направленных на упорядочение работы различных учреждений Организации Объединенных Наций с целью избежать ненужного дублирования, а также бесплодной траты ресурсов, времени и сил.

Что касается Тихоокеанского региона, то давно обещанное присутствие Организации Объединенных Наций в островных государствах, в которых наша Организация не представлена, еще не стало реальностью. Это вызывает сожаление, с учетом прошедшего количества времени и того значения, которое руководители островных государств придают усилению роли Организации Объединенных Наций в содействии формированию партнерств и созданию потенциала в целях оказания помощи поддержанию усилий островных государств в области развития.

Недавно Самоа принимала у себя крупнейшие за 43-летнюю историю их существования Южно-тихоокеанские Игры. Тот факт, что Самоа смогла успешно провести это крупнейшее из мероприятий в истории Тихоокеанского региона, несмотря на нехватку у него ресурсов, является свидетельством важности успешного сотрудничества малых островных развивающихся государств со своими партнерами по развитию. В конкретном случае Южно-тихоокеанских игр Самоа необходимо было продемонстрировать важность спорта для социально-экономического развития нашей молодежи, как на национальном уровне, так и на более широкомасштабном уровне Тихоокеанского региона при обращении за помощью к своим партнерам по развитию.

Китайская Народная Республика смогла дать позитивный ответ на призыв обеспечить важнейшую инфраструктуру, необходимую для проведения

игр. Аналогичным образом, в других ключевых секторах, таких, как образование и здравоохранение, другие партнеры по развитию Самоа откликнулись на наши просьбы и согласились оказывать нам помощь в наших усилиях по совершенствованию этих жизненно важных отраслей.

Принятое в начале этого года решение Экономического и Социального Совета вывести Самоа из категории наименее развитых стран является ясным отражением того огромного значения, которое имеет для Самоа вклад ее партнеров по развитию, включая Австралию, Китай, Европейский союз, Японию, Новую Зеландию и ряда многосторонних институтов, в том числе таких, как, среди прочих, Организация Объединенных Наций, Всемирный банк, Азиатский банк развития, Международный валютный фонд и Содружество наций.

Как хорошо известно, в ходе прений в Экономическом и Социальном Совете и в Генеральной Ассамблее мы аргументировано доказывали, что сохраняется уязвимость нашей малой изолированной островной экономики со всеми присущими ей неблагоприятными условиями, отсутствием у нее природных ресурсов и ее уязвостью перед лицом разрушительных стихийных бедствий. Ни один из этих факторов и опасностей не исчезнет поле того, как Самоа выйдет из группы наименее развитых стран. Поэтому мы просим наших партнеров по развитию и в дальнейшем проявлять понимание и поддерживать усилия Самоа в области развития в будущем.

Народы, оказавшиеся в трудном положении в разных уголках мира, не смогут испытать подлинный мир, если с ними не будут консультироваться и если они не будут иметь права голоса при принятии любого решения путем переговоров, проводимых в духе подлинной доброй воли, с тем чтобы достичь таких результатов, которые создадут условия для гармоничного сосуществования. Поэтому Самоа приветствует недавнюю попытку возобновить ближневосточный мирный процесс и возрожденную им надежду на то, что, возможно, наконец, удастся достичь прочного решения, согласно которому палестинцы будут жить в своем собственном постоянном и независимом государстве бок о бок с существующим в условиях безопасности израильским государством.

Согласие Судана на проведение смешанной операции Африканского союза и Организации Объединенных Наций является мужественным первым шагом на пути урегулирования гуманитарной ситуации в Дарфуре и заслуживает всесторонней поддержки. Следует надеяться, что этот шаг будет знаменовать собой прекращение длительных и ужасающих страданий ни в чем не повинных людей, застигнутых врасплох этим трагическим конфликтом.

Результаты, достигнутые Ираком на раннем этапе посредством избранного демократическим путем правительства, ежедневно подрываются деструктивными элементами, стремящимися нарушить процесс возвращения страны к нормальной жизни. В конечном счете, именно иракское руководство должно поощрять и направлять любой процесс национального примирения, чтобы гарантировать его долгосрочную стабильность. Однако также ясно, что сейчас, когда широкие круги международного сообщества могут играть более активную роль в Ираке, их понимание и вклад будут иметь важнейшее значение в деле содействия усилиям по установлению мира в Ираке.

Ранее я заявлял с этой трибуны о непоколебимой поддержке Самоа миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Я вновь заявляю об этой поддержке, которая подкреплена вкладом и участием моей страны в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти, Либерии и Судане. Кроме того, Самоа продолжает быть неотъемлемой частью Региональной миссии по оказанию помощи Соломоновым Островам, работающей под эгидой Тихоокеанского форума.

Террористические акты, совершаемые во всем мире в силу любых предлогов или причин, достойны осуждения и морально неоправданны. Терроризм в своих различных формах и проявлениях несет ответственность за укоренившееся чувство ужаса и страха, находящиеся в центре международного внимания в последние годы. Поэтому необходимо самым решительным образом осудить терроризм, направить ясный и недвусмысленный сигнал о том, что его нельзя признавать и нельзя с ним мириться, и что те, кто его совершает, не должны ожидать никакого сочувствия к своим действиям.

Самоа решительно поддерживает антитеррористические резолюции Организации Объединенных Наций. Мы создали надлежащие законодательные рамки и осуществили меры, отвечающие международным усилиям по борьбе с международным терроризмом.

В завершение своего выступления я хотел бы вновь подчеркнуть важную роль государств, занимающих ключевые руководящие позиции, в достижении целей Организации, будь то в области миротворчества, охраны окружающей среды, сокращения нищеты, борьбы с терроризмом или со многими другими угрозами, с которыми сталкивается наш мир. Они должны служить хорошим примером, принимать решения и меры на основе подкрепленной фактами уверенности в том, что их действия в моральном и этическом плане являются правильными с точки зрения всеобщей пользы и блага всего мира. Когда государства, играющие ведущую роль и несущие главную ответственность, смогут сделать это, они получат неизменную поддержку остальных членов нашей Организации.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я выражаю признательность премьер-министру Независимого государства Самоа за сделанное им заявление.

Премьер-министра Независимого государства Самоа г-на Туилаепу Саилеле Малиелегаои сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Малайзии достопочтенного дато-сери Абдуллы Ахмада Бадави

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Малайзии.

Премьер-министра Малайзии достопочтенного дато-сери Абдуллу Ахмада Бадави сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Малайзии Его Превосходительство достопочтенного дато-сери Абдуллу Ахмада Бадави и пригласить его выступить перед Ассамблей.

Г-н Бадави (Малайзия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Председателя с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Малайзия будет совместно с ним прилагать усилия по осуществлению целей Организации, в особенности усилий, направленных на передачу Генеральной Ассамблее большего объема полномочий по управлению делами Организации Объединенных Наций.

Ход истории человечества отмечен несколькими ключевыми моментами, во время которых мы имели возможность принять либо правильные, либо ошибочные решения, которые оказывали влияние на судьбы потомков. Сейчас мы живем в такое время. Существуют определенные проблемы, затрагивающие жизнь всех нас без исключения. Изменение климата и усиление разногласий между культурами и цивилизациями — это две такие проблемы. Первая проблема сейчас оказывает воздействие на благополучие планеты Земля в глобальных масштабах, в то время как вторая способна разрушить основу мирных отношений между народами и государствами. Позвольте мне вначале сказать несколько слов об изменении климата.

Сейчас мы полностью осознаем всю серьезность и неотложность сложившейся ситуации. Стихийные бедствия и другие природные катаклизмы зачастую происходят сейчас в тех регионах мира, которые ранее никогда не сталкивались с подобными явлениями. Самое худшее еще впереди. Более того, в докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата за 2007 год четко говорится, что масштаб и неотложность данной проблемы намного серьезнее, чем мы думали или опасались.

В декабре текущего года Индонезия будет принимать на острове Бали участников тринадцатой Конференции сторон Рамочной конвенции об изменении климата. Мы должны договориться о начале процесса переговоров по заключению соглашения на период после 2012 года. Осуществляемые в настоящее время национальные и региональные инициативы по вопросу об изменении климата не должны конкурировать друг с другом, а, напротив, дополнять переговоры, которые ведутся в рамках Организации Объединенных Наций. Малайзия полностью поддержит Индонезию в интересах обеспе-

чения того, чтобы Конференция на Бали увенчалась тем успехом, которого она заслуживает.

Нам необходимо добиться консенсуса по некоторым основным вопросам до того, как начнутся переговоры по соглашению на период после 2012 года. При этом принцип общей, но дифференцированной ответственности должен играть главную роль. Следует признать тот факт, что беднейшие страны мира обладают наименьшими возможностями для адаптации и поэтому на них следует возложить меньшую степень ответственности за смягчение последствий изменения климата.

Соглашение об изменении климата на период после 2012 года должно основываться на структуре и других основных принципах Киотского протокола. Например, следует установить абсолютные показатели сокращения выбросов парниковых газов для развитых стран, создать расширенные механизмы, способствующие внесению вклада развивающимися странами, и включить особые положения для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств.

Нам известно, что изменение климата влечет за собой последствия не только для окружающей среды, но для мировой экономики. Это еще одна важная причина для использования принципа дифференцированной ответственности, с тем чтобы развивающиеся страны могли сохранить свой потенциал для обеспечения устойчивого развития. Разумеется, развивающиеся страны призваны внести свой вклад в решение проблемы изменения климата, но он должен быть соизмерим с их возможностями.

Обсуждая данный вопрос, следует всегда помнить о проходившей в 1992 году в Рио-де-Жанейро встрече на высшем уровне «Планета Земля», где началась вся эта работа. Забота об окружающей среде и обеспечение устойчивого развития были темами этой международной конференции. Главный призыв, прозвучавший на этой встрече на высшем уровне, состоял в том, чтобы, по крайней мере, изменить наше отношение и поведение, что приведет к необходимым переменам. Эти принципы по-прежнему полностью сохраняют свою значимость, и именно ими мы должны руководствоваться, когда начнется процесс переговоров по соглашению об изменении климата на период после 2012 года.

А теперь позвольте мне обратиться к проблеме усиливающихся разногласий между исламом и Западом в целом. Основная причина этого состоит в ошибочном представлении Запада о том, что ислам проповедует и поощряет исключительно экстремизм. Мы должны добиваться обеспечения более глубокого взаимопонимания между последователями различных культур и традиций, относящихся к различным цивилизациям. Малайзия полностью поддерживает различные усилия, прилагаемые на международном уровне для достижения этой цели. Мы уверены в том, что такой диалог поможет понять истину, которая состоит в том, что ислам — это религия, которая проповедует не замкнутость в своем кругу, а универсализм, не слепой фанатизм, а терпимость.

Малайзия также убеждена в том, что нельзя возлагать на религию всю вину за те споры, которые существуют между нациями. Все истинные религии выступают за мир и гармонию между народами, а также за положительное отношение к другим. Это, конечно же, относится и к исламу, который учит тех, кто его исповедует, проявлять терпимость, прощать, руководствоваться принципами мира, братства и сосуществования. Коран, который является основой ислама, четко признает, помимо ислама, существование других религий.

Эта религия не является основной причиной мировых проблем, что подтверждается в докладе Группы высокого уровня по «Альянсу цивилизаций», который был опубликован 13 ноября 2006 года. В докладе подчеркивается, что, хотя религия часто цинично используется для разжигания чувств, раздувания подозрений и поддержки тревожных слухов о том, что мир стоит на пороге новой войны религий, основная причина этого носит не религиозный, а политический характер. Мы должны поддерживать различные национальные и региональные инициативы, направленные на пропаганду идей и рекомендаций, содержащихся в докладе 2006 года.

Тем не менее Малайзия считает, что такие национальные и региональные инициативы должны в конечном итоге привести к подлинно всеобщему диалогу, основанному на многостороннем межправительственном процессе. Только в ходе такого процесса могут быть приняты имеющие обязательную силу обязательства. Более того, успех подобного диалога становится сейчас одним из важнейших

условий для закрепления таких масштабных целей, как глобальный мир, безопасность и процветание.

Существует тенденция во всем винить историю, но в истории нет подтверждений, указывающих на то, что религия является причиной нынешних разногласий между культурами и цивилизациями. Религия не является оправданием возникновения конфликтов между государствами Запада и мусульманским миром. Ответ следует искать в настоящем: это неоднократное использование силы могущественными державами против слабых для достижения стратегических или территориальных побед. Последствия таких войн за власть и господство сохраняются и сегодня в виде сложных проблем в Афганистане, Ливане, на Голанских высотах и в Ираке.

Что касается Ирака, то мы не можем отрицать тот факт, что многие проблемы, с которыми в настоящее время сталкивается народ Ирака, обусловлены иностранной оккупацией этой великой страны. Необходимо предоставить иракцам все возможности для того, чтобы они сами определили свою судьбу. Для достижения этой цели Ирак нуждается в правительстве национального единства, а для его формирования необходимо национальное примирение.

Я уделяю особое внимание национальному единству, поскольку исходя из собственного опыта Малайзия может утверждать, что самый эффективный путь к достижению национального единства — это внедрение практики разделения полномочий в правительстве, где представлены этнические группы, исповедующие различные религиозные верования. Нашему правительству удалось добиться успеха и обеспечивать на протяжении последних 50 лет мир и процветание в стране. На международное сообщество возлагается конкретная обязанность оказывать народу Ирака помощь в его усилиях по достижению мира и стабильности, с тем чтобы сохранить единство Ирака в качестве нации и не поставить под угрозу его территориальную целостность как государства.

С такой же откровенностью я также должен заявить, что вопрос о Палестине, который остается неурегулированным уже в течение 60 лет, относится к числу самых горьких обид, которые испытывает исламский мир в отношении Запада. Мы все знаем о последних инициативах, направленных на то,

чтобы Израиль и Палестина, вместе с другими государствами, сели за стол переговоров и в самое ближайшее время начали мирные переговоры на высоком уровне. Хотя я считаю, что любое окончательное урегулирование вопроса о Палестине должно обязательно осуществляться в рамках Организации Объединенных Наций, давайте же поддержим мирные переговоры и будем надеяться, что они приведут к подлинному сближению позиций.

В частности, мы хотели бы призвать руководителей Израиля и Палестины действовать смело, с тем чтобы оправдать возлагаемые на них их многострадальными народами надежды и чаяния. Естественно, реальный мир будет обеспечен лишь в том случае, если в ходе переговоров будут признаны и защищены законные права народов. Палестина подвергалась разделу и в прошлом, но это никогда не должно повториться.

Мы все должны сыграть роль честных посредников, помогая сторонам продвигаться вперед по пути сложного процесса переговоров, ведущих к обеспечению прочного мира. Обе стороны израильско-палестинского конфликта должны взять на себя обязательство находить решения проблемам путем компромисса. Нельзя упустить эту возможность, а ответственность за результат возлагается на всех нас.

Я считаю, что единственной важнейшей проблемой, препятствующей миру и братству между исламскими и западными странами, является нерешенная проблема Палестины. Я также уверен, что, как только палестинская проблема будет решена, в отношениях между западными и мусульманскими странами — наследницами двух величайших мировых религий и цивилизаций — воцарится большая гармония.

Мусульмане же, со своей стороны, обязаны показать миру истинное лицо ислама. Они должны четко и ясно продемонстрировать, что ислам является религией, отвергающей конфликты, особенно между мусульманами. Когда споры все же возникают, ислам предписывает прощение и примирение посредством «мушавары», что можно перевести как вступление в диалог и мирные переговоры. Кроме того, мир и развитие в учениях ислама ценятся чрезвычайно высоко. Ислам совершенно определенно не является помехой ни прогрессу, ни процветанию. В нашей стране, Малайзии, хотя мусуль-

мане и составляют подавляющее большинство населения, правительство использует прогрессивные учения ислама в качестве основы для того, чтобы благое управление несло пользу всем без исключения слоям и группам нашего многоэтнического общества, исповедующего множество религий. Такой подход мы называем «ислам хадхари» — «цивилизованный ислам» или «ислам для всех цивилизаций».

Я только что осветил две серьезнейшие из стоящих перед нами в нынешний период проблем. Я, тем не менее, сохраняю оптимизм по поводу того, что всеобщее человеческое братство и сосуществование достижимы при том условии и тогда, если и когда будут разрешены ключевые политические и стратегические проблемы при одновременном устранении пропасти недоразумений между культурами и цивилизациями. Для этого от нас требуются коллективная мудрость и мужество, чтобы признать эти проблемы. Благополучие планеты Земля и всех населяющих ее людей фактически находятся в наших руках. Мы должны обладать волей сдерживать свои чрезмерные потребности и обеспечивать удовлетворение нужд будущих поколений с использованием в качестве инструментов для этого науки и техники. Время для инвестиций в наше общее будущее уже наступило.

С моей стороны было бы упущением, если бы я, как представитель Малайзии, являющейся членом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), не коснулся обстановки в Мьянме. АСЕАН делает все возможное для того, чтобы воодушевить руководство Мьянмы на примирение и демократию. Нынешняя ситуация там сложилась именно из-за его нежелания пойти на это. Позвольте мне выразить осуждение нашей страной — наряду с другими странами АСЕАН — применения правительством Мьянмы чрезмерной силы для подавления вполне оправданных гражданских протестов. Малайзия поддерживает усилия Организации Объединенных Наций, выразившиеся в направлении в Мьянму заместителя Генерального секретаря Ибрагима Гамбари. Мы призываем правительство Мьянмы оказывать ему всестороннее содействие, чтобы предоставить ему возможность выполнить возложенную на него международным сообществом миссию. Позвольте мне также призвать его к освобождению г-жа Аунг Сан Су Чжи и к установлению руководством Мьянмы прямого диалога с различ-

ными группами — в частности, с Национальной лигой за демократию.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра Малайзии за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Малайзии *достопочтенно-го дато сери Абдуллу Ахмада Бадави сопровождают с трибуны.*

Выступление премьер-министра, министра финансов, планирования, экономического развития, труда, информации, по делам Гренадин и законодательства Сент-Винсента и Гренадин **достопочтенного Ральфа Гонсалвеса**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра финансов, планирования, экономического развития, труда, информации, по делам Гренадин и законодательства Сент-Винсента и Гренадин.

Премьер-министра, министра финансов, планирования, экономического развития, труда, информации, по делам Гренадин и законодательства Сент-Винсента и Гренадин *достопочтенного Ральфа Гонсалвеса сопровождают к трибуне.*

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать Премьер-министра, министра финансов, планирования, экономического развития, труда, информации, по делам Гренадин и законодательства Сент-Винсента и Гренадин **достопочтенного Ральфа Гонсалвеса** и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Гонсалвес (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Я с глубоким чувством предвкушения успеха приветствую вступление г-на Керима на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Вступая в эту должность, он кратко обрисовал существующие причины необходимости современной, активной и ко всему причастной Организации Объединенных Наций, а именно — необходимости сосредоточения внимания на многостороннем сотрудничестве в борьбе с проблемами глобализации, изменения

климата, терроризма, иммиграции и устойчивого развития. Я полностью убежден, что под его мудрым руководством Генеральная Ассамблея выработает позитивные, ощутимые и созидательные решения этим глобальным проблемам.

История последних лет учит нас тому, что высокомерная империалистическая политика односторонних действий неизменно является причиной стоящих перед современным миром проблем, однако весьма редко способствует их решению. И именно в этот момент, когда философия одностороннего авантюризма переживает предсмертную агонию, современная, многосторонняя Организация Объединенных Наций должна заявить о себе, заполнить вакуум и претворить в жизнь благородные и непреложные принципы своего Устава. Такой современной и многосторонней Организации Объединенных Наций, действующей под председательством г-на Керима, никак нельзя приносить принципы в жертву низменной практичности, а наоборот, надлежит преисполниться чувства справедливости, через призму которой она будет взирать на мир не глазами имперских царей, безразличных дипломатов и апатичных учреждений, — для которых страдания людей являются лишь сюжетами телепередачи, легко убираемыми с экрана нажатием кнопки дистанционного управления, — а глазами подавляющего большинства граждан планеты, которые изо дня в день ведут борьбу за свое выживание, которые прячутся от пуль в своих собственных дворах, которые добывают скудные средства к существованию на выжженной и истощенной земле и которые процессом глобализации вытесняются на грань исчезновения. Мы не считаем ни идеалистичным, ни наивным полагать, что активные, справедливые и поистине заинтересованные государства способны совместными усилиями решить кажущиеся неразрешимыми проблемы, преодолевающие нашу несовершенную планету. Наши проблемы в основном созданы человеком; поэтому и их решение тоже зависит именно от него.

Тот факт, что в последнее время Организация Объединенных Наций уделяет пристальное внимание проблеме изменения климата и глобального потепления, заслуживает всяческого одобрения. Теперь человечество молится о том, чтобы этот запоздалый импульс не оказался слишком поздним для того, чтобы обратить вспять уже нанесенных нашей планете ущерб. Мы, в конечном итоге, являемся

кратковременными жителями Земли, и наш священный долг — сохранить ее для будущих поколений. Дело это для нашего времени великое, и нам нельзя ни робеть, ни колебаться ни перед каким великим делом.

Я хотел бы напомнить Генеральной Ассамблее о том, что в принятой 15 лет назад — в 1992 году — Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата признано, что глобальное потепление в особой мере скажется на малых государствах, на странах с низлежащими прибрежными зонами и странах, в которых есть районы, в особой мере подверженные стихийным бедствиям. В Сент-Винсенте и Гренадинах, например, подавляющее большинство с таким трудом созданных объектов наращивания инфраструктуры по необходимости, вызванной географическими факторами, расположены всего в нескольких дюймах от поверхности моря и в опасной близости к береговой линии. По причинам, в которых мы сами абсолютно не виноваты, физические проявления нашего нарождающегося постколониального государства могут быть стерты с лица Земли в результате неумолимого повышения уровня моря.

Жизненно важная для Карибского бассейна банановая промышленность, и без того уже потрепанная ветрами чудовищно несправедливой глобализации, в последние годы неоднократно опустошалась все более интенсивными ураганами, которые низвели до сих пор преобладавшую отрасль экономики в состояние, требующее реанимации. Как бы то ни было, экологический урон, нанесенный за последние десятилетия выращиванием для Европейского союза качественных бананов, игнорируется теми, кто своим потребительским спросом наносит окружающей среде все больше вреда.

Решения проблемы изменения климата многогранны, но необходимым компонентом должно быть принятие государствами — участниками Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата решения о создании Адаптационного фонда в связи с изменением климата для находящихся в экологически неблагоприятном положении государств Африки, Азии, Карибского бассейна, Латинской Америки и Тихого океана. Этот фонд позволил бы нарастить мясо на каркас обязательств Конвенции об изменении климата, которая обязала развитые страны предоставлять дополнительные финансовые ресурсы для оказания помощи

развивающимся странам, особо уязвимым перед пагубными последствиями глобального потепления. Этот Фонд должен быть одновременно источником чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий и источником технической и инфраструктурной поддержки, необходимой для адаптации к климатическим изменениям.

Развитые государства — члены Организации Объединенных Наций более не могут позволить себе рассматривать все более частные и интенсивные стихийные бедствия как отдельные события, которые поддаются узконаправленным решениям и которые зависят от превратностей, связанных с усталостью доноров. Они должны выполнять свои обязательства, как правовые, так и нравственные, по оказанию развивающемуся миру помощи по адаптации к проблемам, которые порождены дымящими заводами и забитыми машинами шоссе в загрязняющих природу странах.

Борьба за энергетическую самодостаточность и экологически безвредное потребление энергии привела к тому, что в некоторых странах все бросилось на производство этанола. Однако это требует тщательного осмысления и разумного осуществления намеченного. Например, выращивание кукурузы для производства этанола приводит во всем мире к росту цен на зерно, говядину, кур и молоко. Если здесь не занять разумно сбалансированный подход, то страдают бедные. И Организации Объединенных Наций отводится важнейшая роль в этом плане.

Как гордый гражданин Республики Македония Председатель также хорошо представляет себе все ужасы войн, вызванных межэтническими конфликтами. Я горячо молюсь за то, чтобы его личный опыт способствовал более скорому решению, в практическом плане, проблемы, которая, как представляется, бессердечно игнорируется Организацией Объединенных Наций, — кампании геноцида, которая проводится в Дарфуре. Хотя недавние события — включая принятие Советом Безопасности резолюции 1769 (2007) об учреждении Смешанной операции Африканского союза/Организации Объединенных Наций в Дарфуре и недавнее назначение Родольфа Адады Совместным специальным представителем Африканского союза/Организации Объединенных Наций по Дарфуру и генерала Мартина Лютера Агвай командующим силами — в некоторой степени обнадеживают, давайте не будем обманываться: размещенных на местах Сил недостаточно,

их мандат нечеток и их развертывание опоздало на годы. Мы слишком долго не замечали происходящего. Мы в Организации Объединенных Наций вели себя так, что мир стал задаваться вопросами об относительной ценности жизни суданца или руандийца по сравнению с жизнью израильянина, китайца, американца или европейца. То, что происходит в Дарфуре, это геноцид. Давайте называть вещи своими именами. Организация Объединенных Наций должна сохранять приверженность облегчению страданий мужчин, женщин и детей Дарфура.

В том же духе правительство и народ Сент-Винсента и Гренадин безоговорочно поддерживают народ Мьянмы в борьбе, которую он сейчас ведет за демократию и жизнь без тирании.

Драма войны, борьба с глобальным терроризмом, атмосферой опасности и нищеты, борьба за выплату компенсаций потомкам африканских рабов в Новом свете и коварные последствия изменения климата — вот к чему должно быть и впредь приковано внимание всей Генеральной Ассамблеи. Но есть и другие, явно предотвратимые болезни, которые поражают развивающийся мир и которые также требуют нашего внимания. Карибский регион столкнулся с самой серьезной на обоих американских континентах эпидемией хронических незаразных заболеваний. В 2004 году шестью основными причинами смерти в Карибском регионе были сердечные заболевания, рак, диабет, апоплексический удар, травмы и повышенное кровяное давление; от каждого из этих заболеваний в регионе умерло больше людей, чем от ВИЧ/СПИДа.

Этот угрожающий здоровью людей кризис, хотя он во многом вызван поведением самих заболевших, тем не менее имеет в себе очевидный глобальный компонент. Глобализация породила ползучую культурную гегемонию и однородность, с явной предрасположенностью к массовому потреблению. Нашей собственной карибской культуре и нашей карибской цивилизации брошен вызов, их подрывает поверхностная этика потребления, за которой стоят многонациональные корпорации, чей интерес сводится единственно к воспитанию подогнанного под один стандарт общества глобальных покупателей. Взрыв коммуникационно-информационных технологий, со всеми их очевидными благами, стал очень удобным подспорьем для этого культурного вторжения. Гомогенная, безвкусная, потребительская культура империи многонациональных корпо-

раций экспортируется по всему миру, проецируется непосредственно на наши компьютеры, телевизоры, газеты и киноэкраны. Она лишена контекста, но богата подтекстом. Ее послание, в общем и целом, сводится к простой мысли: наша культура, наша цивилизация лучше, чем ваша. Это послание действует на подсознательном уровне, и, к сожалению, очень многие люди у нас воспринимают его быстрее, чем к этому могут адаптироваться наши системы здравоохранения. Колониалистическая, империалистическая, бессмысленная и усредняющая всех глобализация приводит к хаосу. И необходимо решительно сопротивляться ее вредным современным проявлениям.

Признание общечеловеческих ценностей не означает преклонения перед консюмеризмом любой империи. Стремление некоторых установить глобальную гегемонию во всем никогда не уничтожит и не подчинит себе легитимности тезиса об уникальности цивилизаций, включая нашу карибскую цивилизацию. В этом плане мы поддерживаем призыв об альянсе цивилизаций. Он должен быть более оптимистичным и прочным, чем стремление одного доминировать над другим.

Эрозия предпочтений в торговле на многостороннем уровне принесла с собой новые проблемы для малых и уязвимых экономик карибских стран, требуя от их правительств структурных корректировок и занятий фискальной акробатикой, для того чтобы экономика наших стран могла оставаться на плаву. В то же время благодатная обещанные нашим странам Дохинским раундом, — которые, подобно библейской манне, срочно необходимы для нашего выживания — пока так и не материализовались из-за трудностей с продвижением переговоров в рамках этого раунда. Давайте вспомним о том, что в первой и последней из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), говорится, соответственно, об искоренении нищеты и о глобальном партнерстве в интересах развития. Но для малых и уязвимых стран достижение этих двух целей будет в значительной степени подорвано, если многосторонние торговые правила и положения не будут существенно приспособлены к особым потребностям таких стран, как наша.

Особый и дифференцированный подход к развивающимся странам жизненно необходим для того, чтобы уравновесить потенциальные потери в результате глобализации и либерализации рынков.

Вот почему программа помощи торговле и мобилизация ресурсов должны быть в повестке дня многосторонних организаций, с тем чтобы они использовались как инструмент экономического роста и укрепления потенциала развивающихся стран. Недавний призыв к действию в отношении ЦРДТ, с которым выступил британский премьер-министр Гордон Браун, это инициатива, которую мое правительство поддерживает; она может послужить столь необходимым стимулом, который позволит нам вернуться в нужную колею и достичь ЦРДТ к намеченному сроку — к 2015 году.

Сент-Винсент и Гренадины еще раз просят Организацию Объединенных Наций позволить Тайваню осуществить свое право на вступление в Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения. Тайвань, демократическая и прогрессивная страна с населением 23 миллиона человек, остается легитимным и живым политическим воплощением древней и прекрасной китайской цивилизации. И нет никаких адекватных оправданий для дальнейшего исключения Тайваня из участия в многочисленных глобальных обменах в рамках Организации Объединенных Наций и других международных органов. Мы настоятельно призываем Генерального секретаря Пан Ги Муна принять и рассмотреть заявление Тайваня о членстве в соответствии с Уставом. Тайвань обладает всеми качествами и характеристиками, необходимыми для членства в Организации Объединенных Наций. Поэтому пусть так и будет. Более того, Организация Объединенных Наций должна сыграть свою роль в снижении напряженности в Тайваньском проливе. Необходимо сдерживать агрессивное поведение, если речь идет о тех вопросах, где Тайвань привержен миру и всеобъемлющему политическому диалогу.

Хотел бы завершить свое выступление словами Председателя Ассамблеи, которые он сказал в самом начале, призвав предпринять срочные и эффективные действия на многосторонней основе по решению проблем современности. Как сказал кубинский поэт и национальный герой Хосе Марти: «Грешно не сделать то, что выполнить ты можешь». Если подходить к оценке работы Организации Объединенных Наций по таким меркам, то, несмотря на успехи, ее промахи и неудачи слишком многочисленны и очевидны. С этого дня степень нашего общего, совместного принципиального покаяния должна в еще большей степени измеряться нашими

делами. Значит, мы все вместе должны стремиться к решению самых стойких международных проблем. Каждое государство и каждый отдельный человек могут сыграть в этом жизненно важную роль. Необходимо положить конец пренебрежительности, порожденной чувством превосходства и желанием изолировать многих, кто с неодобрением смотрит на имперскую политику. Великий мартиникский поэт Эме Сезэр хорошо подошел к этому вопросу в своей знаменитой «Тетради возвращения в родную страну»:

«Нет расы с монополией на красоту, на интеллект, на силу... Всем хватит места на празднике победы... Мы знаем, солнце вращается вокруг Земли и освещает все, что пожелаем мы... [И] по велению нашей всемогущей воли звезда любая готова пасть на землю с неба».

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра финансов, планирования, экономического развития, труда, информации, по делам Гренадин и законодательства Сент-Винсента и Гренадин за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра и министра финансов, планирования, экономического развития, труда, информации, по делам Гренадин и законодательства Сент-Винсента и Гренадин distinguished Ральфа Эверада Гонсалвеса сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Республики Маврикий distinguished Навина Чандры Рамгулама

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Маврикий.

Премьер-министра Республики Маврикий distinguished Навина Чандру Рамгулама сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Республики Маврикий Его Превосходительство distinguished

го Навина Чандру Рамгулама и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Рамгулам (Маврикий) (*говорит по-английски*): От имени нашей делегации и от себя лично позвольте мне искренне поздравить г-на Срджяна Керима с избранием на пост руководителя шестидесяти второй сессии Генеральной Ассамблеи. Хотел бы заверить его в нашей полной поддержке и готовности к сотрудничеству при решении стоящих перед нами сложных проблем. Его избрание стало данью уважения его внешнеполитических и дипломатических достижений и большого опыта. Позвольте мне также передать искреннюю признательность и благодарность его предшественнице Ее Превосходительству шейхе Хайе Рашед Аль Халифе за эффективное и результативное руководство работой шестидесяти первой сессией. Хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы заверить нового Генерального секретаря Его Превосходительству г-на Пан Ги Муна в поддержке нашей делегацией его усилий и работы по прокладыванию нового курса этой Организации, отвечающего нуждам и чаяниям XXI века.

Международный мир и безопасность — это тот прочный фундамент, на котором стоит наша Организация. Мы прошли долгий путь с 1945 года, добившись мира и безопасности во многих уголках мира. При этом предстоит еще сделать очень многое для того, чтобы полностью избавить мир от конфликтов. Мы серьезно обеспокоены событиями, происходящими на Ближнем Востоке. Конфликты в некоторых регионах Африки также вызывают у нас серьезную озабоченность. На Ближнем Востоке не прекращается череда убийств и насилия. Для того чтобы дать миру шанс, позволить ему укорениться в этих регионах и продемонстрировать свое позитивное воздействие на повседневную жизнь граждан, нам необходимо удвоить усилия и рассмотреть все возможные варианты обеспечения мира, стабильности и безопасности во имя высших интересов народов этих стран.

Хрупкость положения на Ближнем Востоке, в особенности палестинский вопрос, требуют целостного подхода, который, среди прочего, включает установление взаимосвязей социально-культурных, политических и экономических проблем и проблем в области безопасности в регионе. Хотел бы еще раз выступить с полной поддержкой идеи создания не-

зависимого и суверенного палестинского государства, существующего бок о бок с Израилем.

Что касается Дарфура, то мы приветствуем проведение там Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций. Именно на эти силы должна лечь задача по проведению там операции по поддержанию мира и миростроительству. Мы призываем все стороны этого конфликта продемонстрировать искреннюю готовность и решимость принять участие в поиске решения, которое принесет прочный мир.

Что касается Сомали, то, несмотря на предпринимавшие последние полгода масштабные усилия с целью положить конец насилию, ситуация там по-прежнему остается чрезвычайно взрывоопасной. В связи с этим я хотел бы присоединиться к призыву Председателя Комиссии Африканского союза г-на Конаре к Генеральному секретарю рассмотреть возможность развертывания сил Организации Объединенных Наций в целях оказания помощи миссии Африканского союза по поддержанию мира в Сомали.

Председатель возвращается на свое место.

Современный мир сталкивается с растущей проблемой терроризма — как национального, так и трансграничного, регионального и международного. С этим злом следует бороться всеми средствами, имеющимися в распоряжении международного сообщества. Мы также полагаем, что необходимо разработать более эффективные и действенные механизмы, которые помогут задержать тех, кто финансирует террористические организации.

Организация Объединенных Наций играет центральную роль в борьбе с терроризмом. Маврикий оказывал и продолжит оказывать полную поддержку многочисленным инициативам и резолюциям Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом. С удовлетворением отмечаем вступление в силу в июле этого года Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

В XXI веке мир становится по настоящему взаимозависимым, а национальные границы, разделяющие народы и страны, стираются быстрее, чем мы предполагали. Это привело к росту взаимодействия и сотрудничества между народами в различных частях света. Мы живем в мире, где межрели-

гиозные и межкультурные проблемы тесно сплетены друг с другом.

Как известно членам Ассамблеи, Маврикий — это полиэтничное и поликультурное сообщество. Единство в многообразии — вот тот надежный фундамент, на котором мы воздвигли общество, где представители различных религий и культур мирно уживаются друг с другом. Культурное разнообразие, взаимопонимание и уважение к различным религиям стали неотъемлемой чертой маврикийского общества.

Мы тепло приветствуем созыв Диалога высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира, который пройдет в центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в октябре 2007 года, и будет направлен на то, чтобы содействовать укреплению терпимости, взаимопонимания и всеобщего уважения к вопросам свободы и религии. Мы непременно примем участие в этом мероприятии.

Мы также вновь подтверждаем нашу решимость поддержать все инициативы, содействующие развитию культуры мира и терпимости. Мы также с удовлетворением отмечаем недавно принятую Генеральной Ассамблеей резолюцию 61/271 о праздновании 2 октября каждого года Международного дня ненасилия в память о великом поборнике мира и отказа от насилия Махатмы Ганди.

Маврикий — твердый сторонник прав человека и основных свобод, и отцы-основатели при составлении конституции нашей страны отвели в ней достойное место правам человека. С момента обретения независимости в 1968 году мы последовательно стремились к тому, чтобы все наши граждане имели возможность пользоваться правами человека во всех их проявлениях, а также полностью обладали всеми политическими и гражданскими правами вне зависимости от происхождения, цвета кожи или вероисповедания. Мы приняли ряд новых законов и продолжаем работать над улучшением законодательной базы и институциональных механизмов, направленных на дальнейшую защиту и обеспечение прав человека и основных свобод. Нами была учреждена национальная комиссия по правам человека, управление по борьбе с дискриминацией по половому признаку, управление уполномоченного по правам детей и центр прав человека —

все эти структуры призваны обеспечить соблюдение и защиту основных прав и свобод человека и выполнение международных соглашений о правах человека.

Маврикий является участником всех основных международных и региональных договоров в области прав человека. Мы продолжим и дальше непоколебимо поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению и защите прав человека. Будучи членом Совета по правам человека, мы всеми силами стремимся к тому, чтобы сделать этот орган в глазах всего мира еще более эффективным, результативным и актуальным. Руководствуясь стремлением к обеспечению всеобщего соблюдения прав человека, мы требуем скорейшего привлечения к ответственности виновных в совершении массовых нарушений. Именно безнаказанность приводит к нарушениям прав человека.

Мы не можем не восхищаться буддистскими монахами Мьянмы и смелостью г-жи Аунг Сан Су Чжи, партия которой одержала победу в результате демократических и справедливых выборов в 1990 году, но затем была отстранена от власти в результате военного переворота. Она находится под домашним арестом 11 из последних 17 лет. Сегодня, когда мы выступаем здесь в Организации Объединенных Наций, законные порывы человеческих сердец жестоко потоплены в крови. Наш долг — заявить народу Мьянмы, что свободные страны мира стоят на их стороне. Однако мы должны не просто стоять на их стороне, а предпринимать конкретные шаги. Настало время ввести самые жесткие санкции в отношении военной хунты, в очередной раз доказавшей свою полную неспособность прислушиваться к здравому смыслу и следовать общечеловеческим принципам.

Я горжусь тем, что в 1997 году во время моего первого срока пребывания на посту премьер-министра я решил ввести запрет на закупку риса из Мьянмы. Я приветствую решение президента Соединенных Штатов Америки о применении санкций. Все мы должны последовать этому примеру. Мы должны заявить военной хунте, что страны свободного мира не допустят расстрела народа, требующего свободы и справедливости.

Генеральная Ассамблея приняла решение избрать в качестве основной темы общих прений изменение климата, а Генеральный секретарь Пан Ги

Мун назвал изменение климата главной проблемой нашей эпохи. Мы с этим абсолютно согласны. Изменение климата затрагивает нас всех. В самом деле, если этой проблемой не заняться вплотную, она приведет к необратимым и разрушительным последствиям, что поставит под угрозу само выживание человечества и пригодность нашей планеты Земля для жизни людей. Мы все должны быть заинтересованы в решении проблем, связанных с изменением климата и глобальным потеплением.

Мы приветствуем похвальную инициативу Генерального секретаря, организовавшего мероприятие высокого уровня по изменению климата 24 сентября. Мы убеждены в том, что настоятельный призыв, прозвучавший на мероприятии высокого уровня, обеспечит необходимую динамику и политическую волю и будет служить стимулом для проведения багийской конференции в этом году. Однако при нахождении глобального решения проблемы изменения климата мы не должны допускать, чтобы те, кто несет наименьшую ответственность за выбросы парникового газа и кто, тем не менее, в наибольшей степени страдает от их последствий, несли за это такое же финансовое бремя, как и те, кто содействовал усугублению проблемы глобального потепления еще с XVIII века. Маврикий, со своей стороны, по-прежнему придерживается принципа общей, но дифференцированной ответственности.

Повышение уровня моря представляет собой угрозу для большинства низко лежащих островных развивающихся государств. Эти государства обладают ограниченными возможностями для того, чтобы противостоять негативным последствиям стихийных бедствий и внешним экономическим потрясениям. Обеспечение их устойчивого развития становится все более трудной и сложной задачей в силу присущей им уязвимости. Потенциал стран в области смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним зависит от уровня их экономического развития. При принятии решений в отношении способов адаптации к изменению климата малые островные развивающиеся государства (СИДС) сталкиваются с препятствиями, которые обусловлены отсутствием данных и технических возможностей, слабым организационным потенциалом и нехваткой финансовых ресурсов.

В этой связи мы призываем к полному и эффективному выполнению обязательств, программ и целей, содержащихся в Барбадосской программе

действий и Маврикийской стратегии содействия выполнению Программы действий по обеспечению устойчивого развития СИДС. Необходимо создать специальный фонд для СИДС в целях разработки и осуществления мер по адаптации к изменению климата по аналогии со Специальным фондом для наименее развитых стран, учрежденным в рамках Глобального экологического фонда (ГЭФ), а также региональные системы по наблюдению за климатическими изменениями для осуществления более эффективного контроля за изменением климата, связанным с глобальным потеплением и подъемом уровня моря.

Верно то, что при нынешних темпах изменения климата в ближайшие сто лет жизнь на земле может резко измениться, что приведет к разрушительным последствиям для будущих поколений, однако, также верно и то, что к числу главных проблем, стоящих сегодня перед развивающимися странами, относятся экономическая отсталость, нищета, голод и болезни, такие как ВИЧ/СПИД, малярия и туберкулез, которые требуют неотложного и пристального внимания со стороны всех государств мира согласно целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

В среднесрочном докладе о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, за 2007 год, подчеркивается, что «ЦРДТ будут достигнуты лишь в случае немедленного принятия и непрерывного осуществления вплоть до 2015 года дополнительных согласованных мер» («Доклад о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, 2007 год», стр. 4). К сожалению, несмотря на серьезные и настойчивые усилия, Африка продолжает значительно отставать в осуществлении ЦРДТ.

Маврикий, со своей стороны, сможет осуществить ЦРДТ к 2015 году. Однако со времени прихода моего правительства к власти в 2005 году мы продолжаем выделять значительные средства в рамках нашего национального бюджета на цели расширения прав и возможностей неимущих слоев населения и улучшения социального положения уязвимых групп. Стоящие перед Маврикием задачи в области развития выходят далеко за рамки осуществления ЦРДТ.

В целях создания более благоприятных условий для осуществления ЦРДТ необходимо, чтобы

доноры и партнеры в области развития выполняли свои обязательства и обещания, прозвучавшие на Монтеррейской международной конференции по финансированию развития в 2002 году. В этой связи мы надеемся, что на следующей международной конференции по финансированию развития, которая состоится в 2008 году, соответствующие стороны предложат долгожданные решения относительно эффективного выполнения международных обязательств в области финансирования в целях развития.

В рамках усилий, направленных на нахождение путей и средств сокращения масштабов, а в конечном итоге, полного искоренения нищеты в нашем субрегионе, Маврикий вместе с Сообществом по вопросам развития стран юга Африки в апреле 2008 года проведет у себя Международную конференцию по борьбе с нищетой и развитию.

Глобализация, несомненно, привела к экономическому росту во всем мире, в том числе и в развивающихся странах, однако многие страны, особенно наиболее уязвимые, к сожалению, не имеют возможности пользоваться ее благами. Это прежде всего относится к НРС, странам с более низким и средним доходом, а также странам с переходной экономикой, которые продолжают сталкиваться с серьезными трудностями в своих попытках интегрироваться в глобализующуюся экономику.

Мы призываем к разработке новой глобальной стратегии, которая позволит создать благоприятные экономические условия для развития. Это потребует укрепления согласованности действий международной торговой, валютной и финансовой систем. В этой связи мы вновь подтверждаем нашу приверженность созданию нового международного экономического порядка, при котором глобализация обретет «человеческое лицо», и ее блага будут доступны более широкому кругу участников.

Спустя более шести лет после принятия в 2001 году декларации о приверженности борьбе с ВИЧ/СПИДом «Глобальный кризис — глобальные действия», пандемия по-прежнему носит характер глобального кризиса, требующего глобальных действий. Негативное воздействие ВИЧ/СПИДа на людские ресурсы в возрастной группе от 25 до 45 лет, особенно в странах Африки к югу от Сахары, просто потрясает. Вызывающие тревогу темпы распространения пандемии ВИЧ/СПИДа, приводя-

щей к гибели ни в чем не повинных людей в наших обществах, имеют далеко идущие последствия для нашего социально-экономического развития. Пандемия подрывает усилия, направленные на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Темпы распространения ВИЧ/СПИДа на Маврикии составляют всего лишь 0,2 процента, при этом около 20–30 процентов всех случаев заражения приходится на долю представителей уязвимых групп, таких как заключенные и лица, употребляющие наркотики путем инъекции. Наша политика направлена на сдерживание масштабов инфицирования, в частности, посредством предотвращения передачи заболевания путем совместного использования зараженных игл. Мы выделяем значительные средства на разработку программы по обмену игл и проведение кампаний по информированию общественности в вопросах ВИЧ/СПИДа.

Я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы официально выразить признательность Фонду Клинтон за включение Маврикия в число стран, которым предоставлена возможность получать помощь из средств «Инициативы по ВИЧ/СПИДу», учрежденной Фондом Клинтон.

(говорит по-французски)

Ежегодно, в это время, главы государств и правительств собираются на этой Ассамблее, поскольку они верят в преимущества многосторонней дипломатии. Мы все искренне обеспокоены наличием многочисленных очагов напряженности в различных частях мира. Я убежден, что мы все стремимся в полном объеме внести свой вклад в нахождение конкретных, эффективных и долгосрочных решений. Мы все руководствуемся общим стремлением разрешить наши разногласия на основе диалога и понимания. Мы хотим привлечь внимание к проблемам глобализации и участвовать в развитии и укреплении экономических систем наших стран. Мы осознаем и приветствуем ту огромную роль, которую Организация Объединенных Наций играет на международной арене. Эта роль должна стать значительно более активной. Значение дипломатии заметно возросло за последние годы. Используя инструмент международных отношений, Организация Объединенных Наций должна укреплять сотрудничество на основе предотвращения конфликтов и эффективного преодоления природных катастроф, и

для этого у нее имеются средства. Однако структура и функционирование Организации Объединенных Наций по-прежнему нуждаются в совершенствовании, и мы надеемся, что эта реформа будет в скором времени проведена.

(говорит по-английски)

Мы с глубоким интересом продолжаем наблюдать за продолжающимся в настоящее время процессом реформирования Организации Объединенных Наций и активно участвовать в нем, особенно по таким направлениям, как реформа Совета Безопасности, повышение роли Генеральной Ассамблеи, общесистемная слаженность, обзор мандата и административная реформа.

По нашему мнению, первым шагом при проведении существенного реформирования Организации Объединенных Наций должно стать полномасштабное реформирование Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. На Всемирном саммите 2005 года мы выразили нашу решимость поддержать проведение в ближайшем будущем реформы Совета Безопасности в целях повышения его представительности, эффективности и транспарентности. По этому вопросу было довольно много разговоров, но реформа не должна оставаться просто словами и намерениями. Мое правительство приветствует решение Рабочей группы открытого состава по вопросу реформы Совета Безопасности, которая приняла решение, в частности, начать межправительственные переговоры по этой теме. Мы убеждены, что эти переговоры должны быть нацелены на достижение результатов.

Маврикий остается приверженным общеафриканской позиции, предусматривающей предоставление в реформированном Совете Безопасности двух мест постоянных членом и пяти мест непостоянных членом африканским государствам. Мы продолжаем поддерживать законные устремления стран Латинской Америки и Карибского бассейна по предоставлению им одного места постоянного члена. Маврикий еще раз заявляет, что предоставление Индии места постоянного члена давно стало необходимостью. Как крупнейшая демократия и светское государство, Индия является живым примером мирного сосуществования главных религий, культур и вер. Индия может быть не только источником вдохновения, но и полигоном для испытания результатов предстоящего Диалога высокого уровня

по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира.

В 1965 году на конституционной конференции по предоставлению независимости Маврикию Архипелаг Чагос, наряду с другими островами, стал неотъемлемой частью территории Маврикия и должен был оставаться таковой в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюциями Генеральной Ассамблеи 1514 (1960) и 2066 (1965). В резолюции 1514 (1960), в частности, говорится:

«Всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство или территориальную целостность страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций» (пункт 6).

Отказ предоставить независимость Архипелагу Чагос колониальной державой в тот момент, когда мы стали независимыми, является расчленением нашей территории и полным нарушением резолюций 1514 (1960) и 2066 (1965). Кроме того, это является и нарушением самого Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому мы еще раз повторяем Соединенному Королевству нашу просьбу как можно скорее вступить с нами в двусторонний диалог с целью дать нам возможность осуществлять наш суверенитет над Архипелагом Чагос.

Такой же прогресс был отмечен по вопросу нашего суверенитета над островом Тромлен в ходе недавнего заседания совместной комиссии с участием представителей Маврикия и Франции. Соединенное Королевство и Франция, постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, являются крупнейшими и важными партнерами Маврикия в областях экономики, торговли и развития. Мы высоко оцениваем их постоянную поддержку нашей страны в области развития. Мы пытаемся достичь по этим вопросам дружественного соглашения, но не можем пойти и не пойдем на компромисс в отношении нашей территориальной целостности и нашего суверенитета над этими островами.

В заключение я хотел бы еще раз подтвердить полную веру нашей страны в Организацию Объединенных Наций. Она остается единственной организацией, которая дает нам надежду на достижение

мира, безопасности и лучшего мира для будущих поколений.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Республики Маврикий за его заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра Республики Маврикий Навина Чандру Рамгулама сопровождают от трибуны.

Выступление премьер-министра и министра иностранных дел Антигуа и Барбуды Его Превосходительства г-на Уинстона Болдуина Спенсера

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел Антигуа и Барбуды г-на Уинстона Болдуина Спенсера

Премьер-министра и министра иностранных дел Антигуа и Барбуды г-на Уинстона Болдуина Спенсера сопровождают к трибуне.

Председатель (говорит по-английски): Мне очень приятно приветствовать Его Превосходительство премьер-министра и министра иностранных дел Антигуа и Барбуды г-на Уинстона Болдуина Спенсера и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Спенсер (Антигуа и Барбуда) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. Я также поздравляю Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна с участием в первой сессии Генеральной Ассамблеи в качестве Генерального Секретаря.

Я смиренно вновь обращаюсь к этой Ассамблее, стоя перед вами с чувствами смирения и смелости. Я смиренно смотрю на значительность социально-экономических проблем перед сообществом наций и чувствую в себе смелость благодаря вере в меня жителей Антигуа и Барбуды. Они верят, что я буду четко формулировать их интересы в международной системе, в которой постоянно растет конкуренция. Я чувствую смирение еще и по причине серьезности экологических проблем, стоящих сегодня перед миром, а также смелость, осознавая, что без мужественных и своевременных действий бес-

численное количество людей будет и дальше прозябать в нищете, а еще больше людей просто погибнет.

Как премьер-министр малого островного государства я также чувствую в себе смирение и смелость при виде той уверенности, которую проявляют в отношении нас государства — члены Группы 77, председателем которой мы были избраны на 2008 год. Мы очень серьезно относимся к этой ответственности, и вы можете быть уверены, что мы намерены проявить все свое мужество для выполнения задач, стоящих перед председателем, профессионально и успешно осуществлять возложенные на нас обязанности председателя, как того и ожидают от нас государства — члены Группы 77 в 2008 году. Как и предыдущие председатели, мы обещаем отстаивать принципы и цели Группы для защиты на постоянной основе наших коллективных интересов как развивающихся стран, наших общих позиций и достижения посредством этого значительных успехов в области развития.

Я чувствую достаточно смирения и смелости, чтобы процитировать слова Альберта Эйнштейна, который однажды сказал:

«Мир является опасным местом не по вине тех, кто совершает зло, а по вине тех, кто на это просто смотрит и ничего не делает.

Просто смотреть и ничего не делать — так больше не может для нас продолжаться».

Позвольте мне прежде всего однозначно заявить, что многосторонний подход должен быть предпочтительным средством для обеспечения международного мира, безопасности и человеческого развития. Некоторые предпочли бы отказаться от этого подхода, чтобы миром управляли основные державы. Им нужно напомнить о главных задачах и целях Устава Организации Объединенных Наций, в преамбуле которой, в частности, подтверждается вера человечества: «в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций». Поэтому неудивительно, что создатели Устава обещали со всей решимостью «использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов».

Сегодня Устав Организации Объединенных Наций, вероятно, более актуален, чем во время его создания. Число проблем, касающихся мира, безопасности и развития, требующих коллективных усилий, несоизмеримо увеличилось.

В то же время уровень развития человечества позволяет сегодня реализовывать цели Устава в совершенно ином масштабе, чем в те времена, когда он разрабатывался. К сожалению, достижению целей Устава Организации Объединенных Наций, по всей видимости, препятствует беспрецедентная нехватка политической воли и целеустремленности.

Между тем, создание равноправной международной системы, отвечающей потребностям всех стран и людей — вполне решаемая задача. В этом контексте всем странам, будь то большим или малым, отводится своя роль, которая предполагает наличие твердой решимости укреплять эту многостороннюю систему в целях устранения системных диспропорций, затрудняющих достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и других согласованных на международном уровне целей в области развития. Системный дисбаланс в области международной торговли, финансовой деятельности и международного управления обрекает на жизнь в нищете миллионы людей и еще многие миллионы людей — на жизнь в состоянии постоянной незащищенности из-за того, что они по-прежнему недостаточно представлены.

Определенная роль действительно отведена всем государствам. В этой связи совершенно не удивителен вывод Антигуа и Барбуды о том, что малые государства могут и должны играть важную роль, став голосом разума — голосом, не связанным догмами, присущими могуществу. Отсутствие так называемого «могущества» позволяет малым государствам оставаться прагматичными и практичными при выработке решений наиболее острых международных проблем.

Нам нельзя больше ограничиваться разговорами, когда гуманитарное положение продолжает ухудшаться. Ситуация в Дарфуре требует от нас незамедлительных и оперативных действий. Нам нельзя больше ограничиваться разговорами, когда женщины и дети вынуждены жить в лагерях беженцев. Нам нельзя больше ограничиваться разговорами

ми, когда продолжают гибнуть десятки тысяч людей.

Мы должны срочно действовать. Необходимо незамедлительно принять меры для укрепления Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, призванной оказать поддержку уже размещенным в этом районе африканским силам. Право на жизнь и право на жизнь в условиях мира имеет каждый гражданин. Мы призываем все стороны прекратить продажу оружия воюющим группировкам. Мы должны обеспечить, чтобы этому действительно был положен конец.

Признавая, что могущество действительно распределено между странами неравномерно, мы все же уверены, что талант, способности и благие намерения в избытке имеются во всех странах, будь то больших или малых. Более того, ни одна страна не может быть настолько маленькой, чтобы быть не в состоянии предлагать новаторские решения для некоторых наиболее острых международных проблем.

Возможно, Антигуа и Барбуда и находится в числе самых малых и невлиятельных государств с точки зрения наличия могущества и денег, однако мы готовы и способны играть свою роль в деле обеспечения международного мира и развития на основе активной многосторонней дипломатии, и мы настроены действовать.

Нищета и экономическое неравенство в мире могут быть ликвидированы только в условиях стабильного экономического роста. Ключевое значение для поддержания непрерывного экономического роста в более бедных странах имеет создание способствующего развитию торгового режима с равными и справедливыми условиями игры для всех, в рамках которого и крупные и малые игроки следуют установленным правилам, — правилам, нацеленным на формирование более справедливой системы и предоставление большему числу стран возможности пользоваться максимальным количеством преимуществ международной торговли.

В этой связи мы вновь подчеркиваем важность обеспечения того, чтобы отдельные государства-члены Организации Объединенных Наций придерживались частной торговой практики и сняли специальные барьеры, созданные с целью лишить доступа к рынкам малые и уязвимые страны, которые

пытаются искать экономические возможности, используя такие варианты, как торговля через Интернет.

В одинаковой степени важно, чтобы государства-члены, будь то крупные или малые, соблюдали правила международной торговли. От этого зависит выживание нашего народа с экономической точки зрения. От этого зависят наша туристическая индустрия и сектор финансовых услуг. Богатым странам, в конечном счете, придется заплатить высокую цену за действия, которые приведут к еще большему обнищанию тех стран, которые уже живут в условиях нищеты.

На местном уровне основная первоочередная задача правительства Антигуа и Барбуды состоит в сокращении разрыва между уровнями доходов населения. Мое правительство следит за тем, чтобы во всех механизмах получения доходов предусматривались эффективные меры для облегчения экономической нагрузки на малоимущих. Мое правительство полно решимости обеспечить равномерное распределение преимуществ экономического развития между всеми категориями населения и уделяет основное внимание созданию рабочих мест и оказанию бесплатных или недорогих социальных услуг, в частности в области здравоохранения и образования.

Изменение климата — это глобальная проблема, требующая коллективных ответных действий, и если мы незамедлительно неотреагируем, то произойдет катастрофа мирового масштаба. Это является крайне серьезным испытанием политической воли и отваги человечества в целом, но в особенности, — политических лидеров наиболее могущественных стран.

Для малых островных государств задача приспособления к изменению климата не нова; однако, новизна в ней все же есть, и это срочная необходимость ответных действий. С увеличением опасности возникновения стихийных бедствий островные государства Карибского бассейна становятся еще более уязвимыми. Учитывая размер наших стран и характер основной экономической деятельности, всего лишь один ураган, к примеру, может уничтожить инфраструктуру целой страны. Под угрозой оказываются средства к существованию всего населения.

Подобно многим другим нашим братьям и сестрам в Карибском бассейне, Антигуа и Барбуда приходится уделять большее внимание обеспечению готовности к стихийным бедствиям, что приводит к усилению конкурентной борьбы за и без того ограниченные ресурсы государственного бюджета. Такая ситуация складывается не только в нашей стране.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы подчеркнуть важность принятия международным сообществом конкретных действий в поддержку наших усилий в области сокращения опасности возникновения стихийных бедствий на основе перспективного режима действий в связи с изменением климата, в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата. Это должно непременно предусматривать обязательство по увеличению объема международного финансирования на цели содействия адаптации в уязвимых странах.

Распространение преступности в наших и без того уязвимых странах представляет угрозу мирным и устойчивым общинам, которыми, как известно, славятся страны Карибского бассейна. Во всех странах Карибского бассейна преступность преимущественно связана с наркотиками. Ситуация сложилась таким образом, что оборот наркотиков в нашем регионе в основном связан с незаконными поставками наркотиков в страны Северной Америки и Европы. Это означает, что малым экономикам стран Карибского бассейна приходится прилагать огромные усилия, чтобы защитить население, проживающее к северу от нас и в Атлантическом регионе от поставок наркотиков, переправляемых туда по пролегающим через нас маршрутам. Мы настоятельно призываем все учреждения системы Организации Объединенных Наций признать наличие взаимосвязи между глобализацией и преступностью и оказывать странам Карибского бассейна большее содействие в этой области.

Нам также необходимы поддержка и сотрудничество отдельных государств-членов, особенно тех, в которых применяются процедуры высылки преступников. Такая практика приводит к тому, что высланные правоохранительными органами из крупных городов лица оседают в странах, где они зачастую живут без семей и не пользуются социальными преимуществами, что могло бы способствовать их адаптации в уязвимом обществе стран

Карибского бассейна, от которого они долгое время были изолированы. Это наносит сильнейший удар по некоторым нашим странам.

Что касается проблемы преступной деятельности, связанной с наркотиками, и распространения легкого огнестрельного оружия, то Антигуа и Барбуда вновь призывает укреплять и выполнять различные договоры Организации Объединенных Наций в отношении стрелкового оружия и легких вооружений. Масштабы и размах повреждений и разрушений, ставших результатом распространения стрелкового оружия среди безработной молодежи в странах Карибского бассейна, просто огромные. При этом малые развивающиеся государства, не производящие оружие, переживают трагедии в результате применения оружия, произведенного в странах, которые не в состоянии контролировать свое смертоносное оружие и которые, по всей видимости, не беспокоятся по поводу того, с какой легкостью это оружие пересекает международные границы. Даже самый незначительный рост преступности негативно сказывается на развитии малых островных государств. Эти факторы должны учитываться в ходе международной дискуссии по вопросам мира и безопасности.

Все страны — большие и малые — кровно заинтересованы в уменьшении угрозы развитию в результате международного терроризма. Антигуа и Барбуда продолжает играть свою роль в строгом соблюдении различных резолюций Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом, включая наши обязательства, в частности, по резолюциям 1540 (2004) и 1373 (2001) Совета Безопасности.

Кроме того, мы выступили с дополнительной инициативой выработки законодательных мер на национальном уровне, приняв в 2005 году утвержденный парламентом национальный закон о борьбе с терроризмом.

Борьба с международным терроризмом не должна сопровождаться подавлением религиозного и культурного разнообразия, прав и свобод человека. Культурные и религиозные нетерпимость и предрассудки, а также подавление культурного разнообразия лишь усугубят причины терроризма.

В начале текущего года Антигуа и Барбуда наряду со всеми другими странами Карибского сообщества (КАРИКОМ) провела мероприятия, посвященные празднованию 200-летнего юбилея отмены

трансатлантической работоторговли. КАРИКОМ выступил также с инициативой о том, чтобы этот юбилей был отпразднован здесь — в Организации Объединенных Наций. Этот вопрос и впредь должен оставаться в повестке дня Организации Объединенных Наций. Наше правительство гордится тем, что было причастно к инициативе, выдвинутой государствами — членами КАРИКОМ, представленными в Организации Объединенных Наций, о том, чтобы международное сообщество отметило эту годовщину.

Такое международное признание важно, поскольку оно дает возможность продолжать борьбу за восстановление справедливости. Несмотря на все современные договоры и международные нормы, а также признание того, что работоторговля была преступлением против человечности, это преступление остается ненаказанным; те субъекты, которые должны нести ответственность за участие в этой торговле и ее распространении, остаются безнаказанными. Уделение международного внимания этому вопросу дает нашим странам и всему миру возможность добиться успехов в возмещении ущерба, причиненного за 500 лет рабства и колониализма, с тем чтобы те, кто нажился на этом преступлении, взяли на себя ответственность за устранение последствий, которые сохраняются и по сей день.

Хотя прогресс в борьбе за восстановление справедливости по отношению к потомкам рабов является медленным, мы не должны опускать руки. Как сообщество суверенных народов, Антигуа и Барбуда и другие государства — члены КАРИКОМ считают, что международное сообщество должно ответить за это преступление против человечности. Вопрос репараций должен уже сейчас быть включен в повестку дня Организации Объединенных Наций.

Мы настоятельно призываем систему Организации Объединенных Наций и государства-члены и впредь уделять особое внимание проблеме равенства мужчин и женщин, а также улучшению положения женщин. Инвестиции в обеспечение гендерного равенства и улучшение положения женщин приносят двойные дивиденды: это демократические завоевания, с одной стороны, и достижения в области развития — с другой. Наше правительство уделяет первостепенное внимание наделению женщин политическими и экономическими правами. Спикером палаты представителей Антигуа и Барбуды является

женщина. Женщины занимают также посты председателя сената и секретаря парламента. В настоящее время в состав нашего правительства впервые входит женщина, избранная членом парламента, которая сегодня занимает пост Председателя Межамериканской комиссии по делам женщин.

Мы на этом не остановились. Председателем Комиссии по профессиональной этике, созданной во исполнение закона об этике в общественной жизни, также является женщина. В начале этого года, по рекомендации премьер-министра, на пост генерал-губернатора Антигуа и Барбуды была назначена женщина. Созданный в соответствии с конституцией Антигуа и Барбуды пост омбудсмана также занимает женщина. Председателем Комиссии государственной службы, также созданной в соответствии с конституцией Антигуа и Барбуды, является женщина.

Мы, как и прежде, уделяем особое внимание участию женщин в процессе принятия политических решений. В этом нам помогают нормативные рамки различных органов Организации Объединенных Наций, занимающихся гендерной проблематикой. Мы и впредь будем стремиться обеспечивать большее равенство между мужчинами и женщинами в политической, экономической и социальной областях, и мы призываем другие государства-члены поступать аналогичным образом.

Страны Карибского бассейна ведут активную борьбу с ростом числа случаев ВИЧ/СПИДа, но при этом мы сталкиваемся и с другой опасной угрозой для жизни наших людей. Большую тревогу карибских стран вызывают хронические незаразные болезни. Совсем недавно в ходе состоявшейся в Тринидаде и Тобаго исторической встречи на высшем уровне глав государств КАРИКОМ, посвященной хроническим незаразным болезням, была выражена всемерная поддержка инициативам и механизмам, направленным на укрепление региональных центров здравоохранения, путем подписания всеобъемлющей декларации, содержащей план действий в этой критически важной области здравоохранения. Мы твердо убеждены в том, что здоровье народов региона — это богатство региона, что подчеркивает важность здравоохранения для развития.

Поэтому необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций по линии своих различных органов и учреждений оказывала поддержку нашим

инициативам, направленным на разработку региональных стратегий профилактики и лечения таких недугов, как сердечные заболевания, инсульт, диабет, гипертония, ожирение и рак, благодаря избавлению от приводящих к этим заболеваниям факторов риска, которыми являются, например, неправильная диета, недостаточная физическая нагрузка, курение табачных изделий и злоупотребление алкоголем, наряду с укреплением наших услуг в области здравоохранения. Сегодня мы должны сообща добиваться уменьшения бед и страданий людей в результате незаразных болезней в нашем регионе, который подвержен им больше, чем другие страны на американском континенте.

Мы стремимся к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и нашими международными партнерами в вопросах разработки инициатив для массовых обследований людей и лечения хронических заболеваний, а также определения факторов риска, с тем чтобы к 2012 году 80 процентов больных незаразными заболеваниями получали качественный уход и имели доступ к информации, касающейся профилактики, на основе региональных и международных норм.

В завершение позвольте мне вернуться к мысли, с которой я начал, и вновь сослаться на Устав Организации Объединенных Наций. Шестьдесят два года тому назад, когда была учреждена Организация Объединенных Наций, международная система была менее сложной и наибольшую обеспокоенность вызывал колониализм. Человечество все еще испытывало последствия второй мировой войны. Времена были тяжелые.

На мой взгляд, для большинства людей на нашей планете сегодня времена также не из лучших. Главными катализаторами позитивных изменений и улучшения условий жизни народов мира являются Организация Объединенных Наций и руководители ее государств-членов. Надеюсь, что, обмениваясь нашим коллективным опытом и черпая знания из этого источника, шестьдесят вторая сессия Генеральной Ассамблеи принесет реальную и непреходящую пользу народам мира.

Я уверен также в том, что обсуждение изменений климата позволит нам прийти к решениям, которые обеспечат защиту нашей планеты и ее народов.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел Антигуа и Барбуды за то, что сделанное им заявление.

Премьер-министра и министра иностранных дел Антигуа и Барбуды г-на Уинстона Болдуина Спенсера сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Республики Черногория г-на Желько Штурановича

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Черногория.

Премьер-министра Республики Черногория г-на Желько Штурановича сопровождают к трибуне.

Председатель (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Республики Черногория Его Превосходительство г-на Желько Штурановича и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Штуранович (*говорит по-черногорски; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Г-н Председатель, позвольте мне присоединиться к другим ораторам и передать Вам приветствия и поздравления в связи с избранием на пост Председателя шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены в том, что Ваше руководство будет содействовать продвижению вперед как Вашей страны, так и всего нашего региона, а также успешной работе текущей сессии.

Позвольте мне также сердечно поздравить Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна. Он может рассчитывать на всемерную поддержку со стороны Черногории, которая является самым молодым государством — членом Организации Объединенных Наций. В частности я хотел бы также поблагодарить шейху Хайю Рашеду Аль-Халифу за ее успешную работу на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии.

Сейчас пришло время для всех стран — особенно для малых и развивающихся стран — осознать, что многосторонность является наиболее оптимальной формой взаимодействия в нашем меняющемся мире. Многосторонность обеспечивает рамки для избрания демократических, связанных с

развитием и культурных вариантов, которые могут помочь самым эффективным образом решить стоящие впереди крупные задачи, в том числе в таких областях, как поддержание мира и безопасности, изменение климата, процессы развития, борьба с терроризмом и защита прав человека.

Памятуя о важности многосторонних организаций, в частности Организации Объединенных Наций, Черногория готова активно участвовать в усилиях по претворению этих принципов в жизнь. Как общество, которое осуществляет крупные структурные социально-экономические реформы, мы понимаем и поддерживаем процессы реформ, которые проходят под эгидой Организации. Кроме того, как государство-член, мы сознаем наше обязательство соблюдать международный законный порядок и вносить вклад в укрепление мира и демократии в международном сообществе.

Добрососедские отношения и региональное сотрудничество, неотъемлемые компоненты процессов европейской и евро-атлантической интеграции, являются основой внешней политики Черногории. Мы твердо верим в то, что Черногория и Западные Балканы имеют явно европейское будущее. В этом контексте мы поддерживаем усилия всех наших соседей по принятию и осуществлению европейских стандартов и ценностей.

В середине октября мы подпишем соглашение о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом, заключив тем самым первые контрактные отношения между Черногорией и Союзом. На этом завершится нынешняя фаза активных мероприятий на нашем пути в Европу, что позволит нам вступить в новый и четкий этап в развитии наших европейских отношений. Именно в этом контексте мы рассматриваем наше недавнее присоединение к инициативе «Партнерство ради мира». Наша приверженность европейской и евро-атлантической интеграции была подтверждена во всех стратегических документах, которые мы приняли после восстановления нашей независимости.

Сейчас в Черногории проходят множество процессов, связанных с развитием, а именно: расширение нашей открытой рыночной экономики, трансформация структур собственности и реформа нашего государственного сектора, системы правосудия и структур безопасности. В ходе осуществления наших организационных реформ и программ в

области развития, которые давно находятся в фокусе нашей политической деятельности на нынешнем этапе, мы руководствуемся принципами европейской и евро-атлантической интеграции, которые являются гарантией стабильности и процветания. Действуя именно в духе полной ответственности, мы создаем условия, которые обеспечивают правопорядок, равноправие и соблюдение прав человека, прав меньшинств и религиозные права. Тем самым мы можем также вносить вклад в региональную стабильность.

Хотя мы являемся малым государством, мы готовы вносить свой вклад по мере наших возможностей в усилия по созданию условий, которые позволят региону и впредь двигаться вперед по пути укрепления взаимного доверия, дальнейшей стабилизации и развития беспрепятственного сотрудничества.

После обретения независимости Черногория развернула процесс своей интеграции в систему международных отношений в качестве равноправного партнера и взяла на себя свою ответственность за поддержание мира, безопасности и стабильности в регионе, осуществляя в то же время строительство открытого и демократического гражданского общества.

В связи с этим мы считаем, что прямые переговоры, которые начались по вопросу о будущем статусе Косово, будут плодотворными. Черногория решительно поддерживает переговорный процесс, в который международное сообщество инвестировало значительные усилия, будучи убежденной, что это приведет к прочному и устойчивому решению, которое в долгосрочном плане станет вкладом в укрепление и поддержание региональной стабильности.

Черногория особенно заинтересована в теме, лежащей в основе шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи: наше реагирование на изменение климата. Как отметил Генеральный секретарь в пункте 8 своего доклада о работе Организации (A/62/1): «Определяющее воздействие на нас самих, нашу эпоху и, в конечном счете, наше глобальное наследие окажут изменение климата и наши действия в связи с этим». Здесь идея мира как глобальной деревни, неделимого целого, возможно, наиболее очевидна. Без общего подхода не может быть правильного реагирования. Ни у кого нет права ос-

таваться равнодушными к этому вызову — как в индивидуальном, так и в глобальном плане.

Негативных последствий изменения климата может быть немало. Они могут затрагивать страны, наподобие моей, таким образом, который включает повышение уровня Адриатического моря, повышение температур и нанесение ущерба лесам, другим экосистемам и биоразнообразию. В этом контексте Черногория прилагает усилия с целью отслеживания глобальных тенденций, содействуя улучшению условий жизни и обеспечению более благоприятной окружающей человека среде для нас и для будущих поколений. В этой связи мы проводим сейчас много мероприятий и реализуем много проектов, включая усилия по выполнению наших международных обязательств. Мы ратифицировали Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотский протокол, и мы приступили к подготовке своего первого доклад об осуществлении Протокола. Мы также недавно приняли национальную стратегию устойчивого развития и создаем сейчас сеть общественных институтов для планирования мероприятий, касающихся выполнения задач в связи с изменением климата.

Осознавая важность природных ресурсов страны и нашей ответственности за их сохранение, парламент Республики Черногория постановил в 1991 году провозгласить Черногорию экологическим государством. Как экологическое государство, Черногория несет на себе дополнительное обязательство поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по содействию устойчивому развитию во всем мире. На основе энергичных усилий мы будем продолжать укреплять Черногорию как государство, которое гарантирует устойчивое развитие своим гражданам.

Поэтому мы приветствуем усилия Организации Объединенных Наций, и в частности Генерального секретаря, в этой области. Нас обнадеживают сигналы, которые направляет нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи и недавнее мероприятие высокого уровня по изменению климата. Мы надеемся, что эти сигналы станут существенным вкладом в успех Балийского предстоящего процесса в декабре и что на Конференции по изменению климата на Бали будут выдвинуты новые конструктивные предложения и приняты надежные решения, в частности в том, что касается целей после 2012 года.

В последние месяцы мы видим, что Организация Объединенных Наций продолжает прилагать усилия в отношении очагов напряженности во всем мире. Вклад Организации Объединенных Наций в одном Дарфуре неоднократно демонстрировал потенциал Организации в плане адаптации и выполнения ее соответствующей роли в современном мире.

Поэтому мы считаем, что Организация Объединенных Наций способна провести всеобъемлющую реформу своей системы для реагирования на все более сложные задачи, встающие перед ней. В свете значения Организации для мира и безопасности во всем мире условия такой реформы должны обеспечить рождение более сильной, более упорядоченной, более сплоченной и более эффективной Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что эффективная координация между главными органами Организации Объединенных Наций имеет жизненно важное значение. После 2005 года мы видим некоторый прогресс на этом направлении.

Еще один жизненно важный аспект реформы Организации Объединенных Наций — реформа Генеральной Ассамблеи, которая остается главным принимающим решения органом Организации Объединенных Наций. Необходимо активизировать работу над этим аспектом, наряду с остальными и повысить ее результативность.

То же самое касается и нынешних прений по реформе Экономического и Социального Совета и в особенности по реформе Совета Безопасности. Необходимо гарантировать справедливое представительство в этом важном органе для Группы восточноевропейских государств, к которой мы принадлежим.

Для такой малой страны, какой является Черногория, эффективное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций является критически важным. Поэтому мы проявляем большой интерес к тому, чтобы поддерживать и налаживать такое сотрудничество, будь то в рамках «Единой Организации Объединенных Наций» или в рамках аналогичных инициатив. Наша приверженность сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций также подтверждается проектом создания первого в истории Организации Объединенных Наций экоздания в качестве координационного центра для всей дея-

тельности Организации Объединенных Наций в Черногории.

Будучи развивающейся страной, Черногория возлагает большие надежды на Диалог высокого уровня по вопросу о финансировании развития и успешное завершение Дохинского раунда переговоров, который, как мы надеемся, вдохнет новую жизнь в решение экономических, финансовых и социальных вопросов для достижения комплексного прогресса и развития. Сегодня мир сталкивается с многочисленными проблемами и вызовами в этой области. Черногория готова внести свой вклад в глобальное партнерство в интересах развития.

В этом контексте Черногория будет продолжать свою деятельность по полному осуществлению целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, поскольку мы убеждены в том, что таким образом мы сможем внести вклад в улучшение качества жизни и достижение всеобщей стабильности.

С тем чтобы удовлетворить законные интересы стран в области безопасности, мы должны проявлять единство и решительность в борьбе с терроризмом, который продолжает угрожать всему миру. Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций и ее план действий имеют очень большое значение и требуют достижения договоренности в отношении принятия всеобъемлющей конвенции о борьбе с терроризмом.

Черногория будет продолжать доказывать свою полную и безоговорочную приверженность и готовность соблюдать международные обязательства в рамках сотрудничества с Международным уголовным трибуналом для бывшей Югославии (МТБЮ). Мы и впредь будем конкретными делами сотрудничать с МТБЮ, содействуя тем самым не только укреплению верховенства права, но и осуществлению стратегии завершения работы Трибунала.

Мы и впредь будем строить свою политику и деятельность в области развития на основе принципов, заложенных во Всеобщей декларации прав человека, которая является основой современной демократии. Поэтому мы считаем Организацию Объединенных Наций наиболее важным форумом для достижения прогресса, обеспечения справедливого будущего и создания сообщества равноправных государств.

Мы гордимся тем, что в нашей стране существует многоэтническая и многоконфессиональная гармония. Это одна из наших оберегаемых ценностей, которые характеризуют Черногорию в региональном и более широком международном контексте. Принимая во внимание наши традиции и культуру, Черногория является частью тысячелетней истории Балкан, Средиземноморья и Европы. Мы находимся в центре пересечения цивилизаций и религий и испытываем на себе их влияние. Мы хотим сохранить и укрепить это наследие, работая не только вместе со своими соседями, но также со всеми другими странами, с которыми нас объединяют общее географическое положение, культура и ценности.

Наша всемирная Организация является единственным подлинно глобальным форумом, поскольку она отражает все многообразие и характерные черты ее членов, объединенных принципами и ценностями, которые даже спустя 62 года по-прежнему остаются светом надежды в этом постоянно меняющемся и динамичном мире. Поэтому самым важным для нас всех является следование по этому пути и в то же время всегда быть готовыми к изменениям.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Республики Черногория за только что сделанное заявление.

Премьер-министра Республики Черногория г-на Желько Штурановича сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра и командующего вооруженными силами Республики Фиджи коммодора Джосаи Баинимарамы

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и командующего вооруженными силами Республики Фиджи коммодора Джосаи Баинимарамы.

Премьер-министра и командующего вооруженными силами Республики Фиджи коммодора Джосаи Баинимараму сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-английски): Для меня большая честь приветствовать Его Превосходительство премьер-министра и командующего

вооруженными силами Республики Фиджи коммодора Джосаи Баинимараму и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Коммодор Баинимарама (Фиджи) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени народа Фиджи я хотел бы выразить Вам и Генеральной Ассамблее свои теплые слова приветствия: «Ни са була и намастэ». Мы хотели бы поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии.

Я хотел бы также поприветствовать присутствующего здесь Генерального секретаря Пан Ги Муну. Мы хотели бы выразить ему искренние поздравления, поскольку это первая сессия Генеральной Ассамблеи, в которой он принимает участие в качестве Генерального секретаря. Мы с признательностью отмечаем инициативы, с которыми он выступил в этот короткий период его лидерства, имеющие целью активизацию работы Организации Объединенных Наций. Фиджи особенно ценит его политику широкого охвата и внимания к уязвимому положению и особым потребностям малых островных государств.

Прежде всего Фиджи хотели бы вновь заявить о том, что они твердо привержены достижению целей, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦДТ), обеспечению экологически безопасного и устойчивого развития, а также решению проблем, связанных с изменением климата. Поскольку эти вопросы широко обсуждались в Ассамблее, я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы коснуться других вопросов, представляющих для Фиджи особый интерес.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира получили признание во всем мире и стали уже лицом этого многостороннего органа в раздираемых войной и подверженных конфликтам регионах мира. Со своей стороны, Фиджи по-прежнему готовы к возложению на свои плечи бремени ответственности в деле защиты международного мира. В этой связи мы предложили свои услуги для участия в совместной операции Африканского союза и Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Судане. В том же духе Фиджи привержены нашей коллективной решимости расширять присутствие Организации Объединенных Наций в Ираке. Мы готовы в случае необ-

ходимости внести дальнейший вклад в усилия, предпринимаемые в этой области.

В настоящее время спрос на операции по поддержанию мира продолжает возрастать. С этим связана необходимость осуществления институциональной реформы для того, чтобы адекватно отразить постоянно меняющийся характер конфликтов в мире. Я хотел бы вновь подтвердить поддержку Фиджи всех усилий по реформе, включая последнюю инициативу Генерального секретаря по реформе Департамента операций по поддержанию мира. В то же время я хотел бы призвать Секретариат к тому, чтобы он продолжал противиться политизации деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и сохранял свой независимый характер в качестве форума, в котором можно без какого-либо вмешательства или давления свободно и добровольно предлагать свои услуги.

Г-н Председатель, с Вашего позволения и с позволения Ассамблеи я хотел бы рассказать о ситуации, особых обстоятельствах и потребностях Фиджи на данном этапе формирования нашего независимого суверенного государства. Общая ситуация в Фиджи является весьма плачевной. Нам необходимы понимание и поддержка международного сообщества, с тем чтобы мы могли вновь пойти вперед и восстановить свое достоинство и свое место в качестве ответственного члена международной семьи наций. В то время как я стою здесь сегодня перед Ассамблеей, я осознаю тот факт, что ее государства-члены, возможно, считают меня военным руководителем, который сверг законное правительство. И мне трудно на это возразить, поскольку это действительно является фактом. Я заявляю Ассамблее, что, хотя тогдашнее правительство было свержено в декабре прошлого года, такие действия были предприняты весьма неохотно. Я не политик, и не собираюсь быть политиком. И, разумеется, я не являюсь дипломатом, и я не привык выступать на таких форумах. Поэтому, если я не буду придерживаться принятых в Ассамблее правил протокола, я надеюсь, что вы меня простите.

К моменту вмешательства вооруженных сил, имевшего место в декабре прошлого года, общая ситуация в области управления на Фиджи ухудшилась до катастрофического уровня. Международное сообщество должно в полной мере понять особый местный контекст положения на Фиджи в тот период. Фиджи получили независимость 10 октября

1970 года, унаследовав институциональную инфраструктуру, которая могла бы потенциально и далее развиваться и укрепляться, с тем чтобы позволить укорениться демократии. В то время, почти четыре десятилетия назад, будущее Фиджи представлялось многообещающим и полным надежд. Например, в плане доходов на душу населения Фиджи тогда находилась в той же группе, что Малайзия и Таиланд. Мы, народ Фиджи, с гордостью и достоинством относились к своей стране и считали, что именно так и должны обстоять дела в мире. В течение более десяти лет после получения независимости Фиджи продолжала добиваться неуклонного прогресса в области экономического развития, образования, в плане сокращения масштабов нищеты и в общем улучшении условий жизни своего народа.

Однако в 1970 году Фиджи начала свой путь в качестве молодого государства, опираясь на весьма неустойчивый фундамент, имея основанную на расовом признаке Конституцию, которая жестко изолировала друг от друга наши общины. Для «демократии», которую стали практиковать в Фиджи, была характерна политика, ведущая к расколу, соперничеству, обособленности, основанная на расовом признаке. Руководство получило в наследство государство, находящееся в состоянии раскола как на уровне общин, так и на общегосударственном уровне. Народу Фиджи не позволяли иметь общую национальную идентичность. Если говорить о двух основных общинах, коренные фиджийцы опасались господства и лишения прав собственности со стороны индо-фиджийцев и хотели защитить свой статус коренного народа. С другой стороны, индо-фиджийцы испытывали по отношению к себе отчуждение и остракизм, как к гражданам второго сорта в своей собственной стране, стране своего происхождения, Фиджи.

Даты 14 мая и 25 сентября 1987 года являются роковыми для истории Фиджи, а также для вооруженных сил Фиджи. В основу совершения военных переворотов этого года легла программа этнонационализма и расового господства. На общей совести этих политических, общинных и военных руководителей, ответственных за перевороты и связанные с ними действия в 1987 году, лежит огромная вина за жестокое разрушение самих основ фиджийского общества и за те лишения и страдания, которые они причинили многим гражданам Фиджи.

В мае 2000 года Фиджи пережила еще одну серьезную драму. Вновь группа авантюристов этнонационалистического толка при поддержке небольшой разношерстной группы из числа фиджийских военных свергла тогдашнее правительство. Я, как главнокомандующий вооруженными силами Республики Фиджи, не поддерживал и не одобрял этот переворот. Я призвал организацию военнослужащих по вопросам перестройки и культуры вмешаться и восстановить порядок и безопасность.

Противостояние между участниками заговора и военными в мае 2000 года было потенциально взрывоопасным и, если бы его не удалось урегулировать, оно могло бы вылиться в серьезное кровопролитие и еще больший хаос. Я, будучи главнокомандующим вооруженными силами, играл ключевую роль в возвращении исполнительной власти в руки гражданских лиц после переворота 2000 года. В основе этого шага лежало соблюдение ряда важнейших предварительных условий, целью которых было достижение прогресса на Фиджи.

Временное правительство было назначено Его Превосходительством президентом Фиджи, а Лайсеня Нгарасе возглавил временное правительство. Задача временного правительства заключалась в том, чтобы проложить путь к проведению новых выборов, намеченных на сентябрь 2001 года. Другие основополагающие условия заключались в том, чтобы все участники заговора, имевшего место в мае 2000 года, включая мятежников из числа военных, были преданы суду и чтобы переворот 2000 года был публично осужден как произошедший по расовым мотивам.

Трагичным является то обстоятельство, что возрождение Фиджи после того, как в мае 2000 года эта страна оказалась на грани хаоса, не было долговременным. В последующие годы общий характер управления Фиджи резко изменился к худшему. В частности, это характеризовалось политизацией тюремной службы и системы уголовного судопроизводства. Также наблюдалось значительное ослабление ключевых институтов управления, неуклонное усиление коррупции, серьезный спад экономики, сопровождавшийся финансовыми злоупотреблениями, резкое ухудшение состояния правопорядка и усугубление расового раскола в стране. Осужденные организаторы переворота были досрочно освобождены из тюрьмы, а некоторые его организаторы и их сторонники были назначены ведущими

министрами и чиновниками правительства. Был принят также ряд законодательных актов, способствовавших серьезному расколу и имевших явную расистскую направленность.

Всеобщие выборы 2001 и 2006 годов и их результаты не вызвали доверия. Для них были характерны массовые подтасовки голосов, а будущее правительство использовало государственные средства для подкупа избирателей. К концу 2006 года общая ситуация на Фиджи резко ухудшилась в результате крупномасштабной коррупции и беззакония, серьезного подрыва доверия и пребывания экономики на грани краха. Также во второй половине 2006 года военные круги Фиджи вынуждены были обратить особое внимание на конкретные внешние угрозы суверенитету государства.

В соответствии с нашей нынешней Конституцией военнослужащие Фиджи несут ответственность за национальную безопасность, оборону и благосостояние фиджийского народа. В этих условиях военнослужащие, находящиеся под моим руководством, не могли спокойно наблюдать за развитием такой неприемлемой ситуации, не попытавшись разрешить ее.

История служит подтверждением того, как я в действительности откликнулся на данную ситуацию. В течение почти четырех лет я упорно пытаюсь вести конструктивный диалог с избранным руководством страны, стремясь заставить его изменить свой курс, который вел страну по пути разрушения в бездну. Длительные усилия, которые я прилагал, чтобы вести конструктивный диалог с прежним правительством, не дали результатов. Напротив, видный верховный вождь, связанный с правящей партией «Сокосоко Дуавата Левенивануа» (СДЛ), подстрекал к мятежу среди военных, и были предприняты попытки не только отстранить меня, но и убить.

Крайне неохотно военные круги Фиджи, под моим руководством, отстранили бывшее правительство от власти в декабре 2006 года.

Многие критиковали это решение. В ответ я скажу следующее: для Фиджи характерна «культура переворотов», история гражданских или военных переворотов, совершенных в интересах горстки лиц и основанных на национализме, расизме и корысти. Чтобы ликвидировать эту «культуру переворотов» и присягнуть на верность демократии и верховенству

права, необходимо раз и навсегда покончить с политикой, направленной на поощрение расового превосходства и защиту интересов экономических и социальных элит. Расизм, элитарность и неуважение к закону недемократичны. Они порождают ненависть. Они ведут к насилию, нищете и моральному краху. Мы наблюдали это в годы, предшествовавшие второй мировой войне. Мы были свидетелями геноцида, концентрационных лагерей, безудержного натиска империализма, что, в свою очередь, привело в конечном итоге к созданию Организации Объединенных Наций.

В течение месяца после отстранения от власти предыдущего правительства президент Республики Фиджи возобновил свои конституционные полномочия. 5 января 2007 года президент назначил временное правительство, которое имеет полномочия управлять Фиджи до тех пор, пока не будет должным образом избрано новое правительство. За исключением меня самого, это временное правительство является полностью гражданским по своему составу. Президентский мандат обеспечивает рамки, в которых временное правительство, в котором я выполняю обязанности премьер-министра, руководит государственными делами. Мы полны решимости принять меры, необходимые для проведения свободных и справедливых выборов, как только это станет практически осуществимым. Временное правительство работает над этим в тесной координации с коллегами — членами Форума тихоокеанских островов и со всем международным сообществом, включая Европейский союз.

А настоящее время наблюдается неуклонный прогресс в ряде областей, относящихся к соблюдению существующей Конституции, расследованию предполагаемых нарушений прав человека, сохранению независимого статуса судейского корпуса и к подготовительной работе по возвращению Фиджи к парламентской демократии.

Ситуация на Фиджи является не только сложной; ее проблемы также имеют глубокие корни и носят структурный характер. Не существует быстрых или легких решений. Сейчас страна находится на важнейшем переломном этапе; ситуация чревата значительным ухудшением и нестабильностью. Необходимо избежать любой ценой подобной серьезной катастрофы или гражданского конфликта.

Поэтому мы стремимся к конструктивному диалогу и к контактам с международным сообществом, со всеми нашими двусторонними и многосторонними партнерами по процессу развития, которых мы настоятельно призываем работать вместе с нами, помогать нам в решении наших коренных проблем в интересах прогресса Фиджи. Фиджи нуждается в поддержке международного сообщества в деле разработки основы политики и управления, которые будут носить подлинно демократический, подотчетный, всеобъемлющий, равноправный и нерасовый характер и будут объединять различные общины Фиджи в единое государство. Это, действительно, самая большая и важная из задач, с которыми сталкивается сейчас Фиджи.

Со своей стороны, мы твердо намерены решить эти задачи, по меньшей мере, на четырех уровнях. Во-первых, необходимо восстановить стабильность, правопорядок и доверие; во-вторых, укрепить институты в целях обеспечения эффективного управления, в том числе за счет повышения уровня транспарентности, подотчетности и обеспечения независимого и действенного функционирования судебной системы; в-третьих, осуществить крупные реформы в области экономики для содействия устойчивому росту под руководством частного сектора; и, последнее, проводить свободные и справедливые общие выборы в интересах не только восстановления, но и сохранения парламентской демократии на Фиджи.

Для достижения всех этих целей временное правительство готовится к осуществлению крупной национальной инициативы, известной как Народная хартия за перемены и прогресс. Благодаря этой инициативе широкие слои населения Фиджи примут всестороннее участие в ходе консультаций в разработке всеобъемлющей программы действия и мер, которая отражает собственный подход Фиджи к решению своих проблем.

В будущем наша страна намерена провести все необходимые правовые реформы в сфере избирательной системы в интересах обеспечения подлинного равенства на избирательных участках. В настоящее время все граждане имеют право голосовать за двух кандидатов: за одного по этническому признаку и за другого из той или иной общины по признаку расовой принадлежности. Такая система, в свою очередь, способствует разделению расовых групп.

Несмотря на то, что демократия, отражением которой является избрание правительства, была введена на Фиджи в период обретения страной независимости, в академических кругах и среди аналитиков распространено мнение о том, что граждане Фиджи живут в условиях демократии, имея менталитет, связанный с системой племенных вождей. По сути, это означает, что во время выборов граждане Фиджи, проживающие в деревнях и селах, в силу своих культурных традиций призваны голосовать за кандидата, которого определяют для них их вожди, муниципальные советы и священнослужители. В этой связи я хотел бы задать вопрос о том, действительно ли страны, требующие от Фиджи незамедлительного возвращения к демократии, полностью осознают, насколько искаженной и несправедливой является наша система — как с юридической, так и культурной точек зрения.

Эта ситуация должна измениться. Каждому человеку будет предоставлено право голосовать лишь за одного кандидата, независимо от расовой или религиозной принадлежности. Благодаря этому мы сможем добиться от нашего народа осознания того, что руководство Фиджи не будет больше мириться с разделением по расовому признаку и политикой, основанной на расовой принадлежности. Все граждане — мужчины и женщины — равны в своих правах и с точки зрения человеческого достоинства. В этой связи национальный совет по созданию лучшего будущего на Фиджи займется проблемой избирательных реформ, которые направлены на закрепление того принципа, на котором была основана Организация Объединенных Наций.

Проект Народной хартии, который будет разработан в результате такого мероприятия на национальном уровне, обеспечит политическую и управленческую основу при наличии эффективных и функционирующих институтов, благодаря чему наша страна станет подлинно демократическим и прогрессивным государством.

Проект предложения о Народной хартии получил самое широкое распространение в масштабах всей страны, при этом к населению была обращена просьба представить свои замечания и предложения. Кроме того, я лично обратился к руководителям государств, являющихся двусторонними и многосторонними партнерами Фиджи в области развития, в связи с этой инициативой, а также к Гене-

ральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы с удовлетворением отметить, что в целом эта инициатива получила весьма широкую поддержку на Фиджи, особенно со стороны очень авторитетного и уважаемого гражданского общества и общинных лидеров страны. После того как будет разработана и принята Народная хартия, она станет стратегическими рамками или основополагающим фундаментом, согласно которым будут функционировать временное правительство, а также правительства, которые будут избираться позднее.

В нынешних условиях отсутствия избранного правительства существует проблема законности и полномочий. Для урегулирования этой проблемы временное правительство заявляет о своей готовности рассмотреть вопрос о вынесении проекта Народной хартии на референдум для получения согласия населения страны на осуществление фундаментальных реформ, включая изменение Конституции Фиджи, если это сочтут необходимым и уместным.

Наша страна нуждается в финансовой и технической поддержке со стороны своих двусторонних и многосторонних партнеров в области развития для того, чтобы эффективно реализовать видение, которое лежит в основе инициативы Народной хартии. Кроме этого, нам хотелось бы добиться понимания международного сообщества и просить его о помощи, необходимой нам для восстановления нашего государства в подлинном духе международно-признанных принципов благого управления и демократии, которая может стать действенной и прочной.

Нам также хотелось бы выразить признательность всем государствам, которые поддерживают и помогают нам, когда мы в этом нуждаемся. Наша страна действительно очень признательна за понимание и доброжелательность этих государств и глубоко тронута этим.

Некоторые члены международного сообщества, включая тех из них, которые являются нашими ближайшими соседями по Тихоокеанскому региону, сочли необходимым ввести санкции в отношении Фиджи. Разумеется, нам известно, что эти могущественные государства преследуют собственные экономические и политические интересы в регионе. Однако на Фиджи мы отстаиваем свою демократию

и добиваемся укрепления своих демократических институтов. Эти могущественные государства пытаются сорвать наши усилия по восстановлению нашей нации на прочном фундаменте, а также наши усилия по назначению тех кандидатов, которые заслуживают этого и которые честно трудятся в наших государственных учреждениях, независимо от расовой или религиозной принадлежности. Введенные недавно санкции направлены против любого сотрудника, назначенного временным правительством.

Это наиболее яркое проявление лицемерия со стороны этих государств, поскольку они явно подрывают наши усилия, направленные на поощрение и развитие благого управления. Подобные меры, которые касаются введения ограничений на передвижение за пределами страны и которые считаются «продуманными санкциями», оказывают крайне негативное воздействие на нашу борьбу за возрождение, восстановление страны и за реформу.

Благое управление требует эффективно функционирующих институтов. За время, прошедшее после переворотов 1987 года, на Фиджи имел место массовый выезд из страны наиболее квалифицированных и образованных граждан. К числу стран, которые помогли этим людям выехать и которые получили от этого пользу, относятся Австралия и Новая Зеландия, и именно у этих двух стран мы хотели бы просить понимания и поддержки. На протяжении последних лет наш потенциал и наши институты оказались серьезно подорванными. В связи со всеми этими событиями мы отчаянно нуждаемся в помощи и просим не отказывать нам в этом.

Завершая свое выступление, я хотел бы от имени Фиджи вновь заявить о нашей приверженности целям, задачам и принципам Организации Объединенных Наций, а также ее различным конвенциям в области прав человека, правопорядка и демократической системы правления. Мы не стремимся к тому, чтобы получить какие-либо необоснованные привилегии или освобождение от выполнения этих обязанностей. Все, к чему мы стремимся, это более глубокое осознание наших особых обстоятельств и сложной обстановки, сложившейся на Фиджи. Мы надеемся, что вы будете сотрудничать с нами по мере того, как Фиджи занимается восстановлением и продвижением вперед.

В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы пригласить Генерального секретаря посетить во время своего пребывания на своем посту Фиджи и весь наш Тихоокеанский регион.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и командующего Вооруженными силами Республики Фиджи за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра и командующего Вооруженными силами Республики Фиджи г-на Джосаи Баинимараму сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра, министра финансов, иностранных дел, внутренних дел и национальной безопасности Сент-Люсии г-на Стивенсона Кинга

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра финансов, иностранных дел, внутренних дел и национальной безопасности Сент-Люсии.

Премьер-министра, министра финансов, иностранных дел, внутренних дел и национальной безопасности Сент-Люсии г-на Стивенсона Кинга сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-английски*): Для меня большое удовольствие приветствовать премьер-министра, министра финансов, иностранных дел, внутренних дел и национальной безопасности Сент-Люсии Его Превосходительство г-на Стивенсона Кинга и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Кинг (Сент-Люсия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне очень приятно присоединиться сейчас к другим государствам — членам Организации Объединенных Наций и поздравить Вас с избранием на этот руководящий пост в Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии. Мы желаем Вам всяческих успехов в Вашей работе и заверяем Вас в полном сотрудничестве нашей делегации. Мы также хотели бы выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту шейхе Хайе Рашед Аль Халифе за умелое руково-

дство работой этого форума в период шестьдесят первой сессии.

Мы также хотели бы вновь заявить о нашей неизменной поддержке усилий Генерального секретаря Пан Ги Муна. Мы уверены, что он будет и далее умело руководить работой этой Организации по защите и поощрению ее благородных принципов и ценностей во всех странах и государствах мира.

Я начинаю свое выступление с печального известия. С глубоким прискорбием я должен сообщить Генеральной Ассамблее о том, что человек, который стоял у истоков обретения Сент-Люсией независимости и который впоследствии обеспечил вступление моей страны в члены Организации Объединенных Наций и кто по воле Всемогущего должен был выступать сегодня перед Вами, а я имею в виду сэра Джона Джорджа Мелвина Комптона, нашего первого и безвременно ушедшего премьер-министра, был похоронен в Сент-Люсии в прошлый вторник, 18 сентября. Наш народ и народы региона понесли невосполнимую утрату, но мы преисполнены решимости использовать любую возможность для продолжения его дела, которому он посвятил всю свою жизнь. Для достижения этой цели нам потребуется помощь, чтобы оказать сопротивление тому, чему необходимо воспрепятствовать, и, делая это, мы будем продолжать отдавать ему дань памяти. В том, что я сейчас намерен сказать, найдут свое отражение его помыслы для этой Ассамблеи и Организации Объединенных Наций в целом и возлагаемые им на них чаяния.

Мы отмечаем, что, по времени, значительная часть пути в реализации поставленных в Декларации тысячелетия целей развития (ЦРДТ) уже пройдена и что в некоторых отношениях на сегодняшний день в этом деле достигнут определенный прогресс. Истинно, однако, также и то, что и на региональном, и на международном уровне пока что имеется лишь неоднородный прогресс. Несмотря на обязательства, взятые в 2000 и 2005 годах, миллионы людей по-прежнему живут в условиях крайней нищеты. Беда в том, что для достижения ЦРДТ и обеспечения реального улучшения условий жизни столь громадного числа людей еще предстоит проделать, причем срочно, большую работу.

Нам настоятельно следовало бы начать этап серьезных размышлений и подведения итогов — мероприятие, подразумевающее откровенный ана-

лиз наших достижений и неудач с целью переориентироваться согласно необходимости, чтобы обеспечить достижение к запланированному 2015 году закрепленных в Декларации тысячелетия благородных целей развития.

Собственно на своей территории Сент-Люсия на протяжении вот уже нескольких лет добивается значительных успехов в реализации ЦРДТ. Мы намерены и впредь твердо стоять на пути к этим целям. Страна не только добилась всеобщего начального образования, но и начала осуществление программы обеспечения доступа молодых людей ко всеобщему бесплатному среднему образованию.

Успехи Сент-Люсии очевидны также и в области здравоохранения. За последние 25 лет страна добилась существенных улучшений по большинству касающихся здравоохранения показателей, в том числе по показателям средней продолжительности жизни, охвата профилактическими прививками и детской смертности при существенном снижении показателей распространения инфекционных заболеваний и заболеваний, вызванных образом жизни. В настоящий момент на ранних этапах проведения в жизнь находится программа обеспечения всеобщего бесплатного здравоохранения.

На протяжении многих лет Сент-Люсия также последовательно принимает меры для снижения заболеваемости неинфекционными болезнями. Серьезное внимание уделяется также борьбе с проблемой ВИЧ/СПИДа, которая остается для Сент-Люсии и других стран Карибского региона одной из самых серьезных. Прилагаются усилия к ее решению, в основном посредством просвещения, включая борьбу со связанной с этим заболеванием стигматизацией, осуществление программ раннего выявления и лечения этой болезни, а также предоставление бесплатных или субсидированных антиретровирусных лекарств.

Являясь одним из малых островных развивающихся государств, Сент-Люсия считает полезным заниматься решением этой труднейшей задачи в рамках регионального и международного сотрудничества. Соответственно, в обуздании этой эпидемии мы сотрудничаем с другими странами более обширного Карибского региона через посредство Панкарибского партнерства по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Хотя этот региональный механизм — в состав которого входят 15 членов Кариб-

ского сообщества (КАРИКОМ), а также другие страны более обширного Карибского бассейна — и способствует нашему совместному подходу к решению этой сложной проблемы, очевидно, что для успеха нашей борьбы с этим заболеванием наши усилия крайне нуждаются в более активной и устойчивой международной поддержке. В этой связи мы чрезвычайно рады помощи, оказываемой нам работающим совместно с другими партнерами Глобальным фондом борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, и мы с надеждой рассчитываем на его непрестанную поддержку.

Позвольте мне воспользоваться случаем, чтобы поблагодарить таких наших традиционных друзей и доноров, как — называя лишь наиболее заметных — Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Канада, Франция, Европейский союз и Содружество, которые на протяжении многих лет оказывают нашей стране и региону существенное финансовое и техническое содействие. Рады мы также и вкладам тех других государств и учреждений, которые проявляют свою готовность сотрудничать с нами в реализации наших целей развития. Мы, конечно же, всегда готовы развивать новые взаимовыгодные отношения и сотрудничать со всеми, кто понимает и ценит не только наши усилия, но и наши принципы. В этой связи мы особо отмечаем сделанное Норвегией объявление о выделении ею на протяжении 10 последующих лет 1 млрд. долл. США на содействие достижению тех установленных в Декларации тысячелетия целей развития, которые касаются поддержки детей и матерей.

В контексте сотрудничества по линии Юг-Юг Сент-Люсия в своем стремлении к социально-экономическому развитию будет и впредь сотрудничать с другими партнерами из развивающихся стран. В свете той громадной пользы, которую мы извлекли для себя из программ сотрудничества с этими партнерами, мы по-прежнему убеждены, что, согласно докладу Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций по данному вопросу, сотрудничество по линии Юг-Юг является одним из основных средств обеспечения эффективности развития, требующим учета в нацеленном на экономическое развитие взаимодействии всех органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций.

Поэтому Сент-Люсия приветствует непрестанную поддержку Организацией Объединенных

Наций усилий, направленных на укрепление и дальнейшее развитие сотрудничества между странами Юга. Мы убеждены, что такую модель сотрудничества следует закреплять в партнерстве с оказывающими нам содействие развитыми странами и прочими заинтересованными субъектами, и поэтому она должна дополнять, а не заменять сотрудничество по линии Север-Юг.

Правительство Сент-Люсии вновь заявляет о своей приверженности идеалам регионального сотрудничества и укреплению интеграционного процесса в рамках нашего региона. Ради укрепления перспектив повышения качества жизни нашего народа Сент-Люсия в партнерстве с братскими государствами Организации восточнокарибских государств и более обширного Карибского сообщества (КАРИКОМ) продолжает развивать такие механизмы, как Экономический союз восточнокарибских государств и Единый рынок и экономика Карибского сообщества. Поэтому мы рады содействию этого органа и всех тех, кто до нас уже прошел путь региональной интеграции.

Сент-Люсия с удовлетворением отмечает, что международное сообщество по-прежнему своими интенсивными усилиями способствует и содействует уверенной поступи Гаити по пути к рекомендованному чуть более года назад демократическому управлению. Хотя мы рассчитывали на мандат более продолжительного периода для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, мы согласны с решением Совета Безопасности продлить этот мандат для того, чтобы предоставить ей возможность продолжить свою работу на благо обеспечения восстановления и поддержания политической и социальной стабильности Гаити.

Гаити ни в коем случае нельзя бросать на произвол судьбы, поскольку последствия этого были бы слишком катастрофическими. Поэтому мы продолжаем призывать к непрерывному выделению обещанных на развитие ресурсов, чтобы правительство и народ Гаити могли продолжать целенаправленно и устойчиво решать многочисленные стоящие перед их страной сложные проблемы.

Сент-Люсия придает громадное значение последующей деятельности по осуществлению той международной программы развития, которая предусмотрена в Монтеррейском консенсусе относительно финансирования развития. Ввиду избытка

сложных проблем, стоящих перед такими развивающимися странами, как Сент-Люсия, в этой все более глобализующейся и неравноправной международной экономике финансирование развития по-прежнему остается ключом к достижению ЦРДТ и прочих согласованных на международном уровне целей развития.

Сент-Люсия признает важные обязательства, взятые на протяжении лет некоторыми развитыми странами-партнерами в отношении финансирования развития. Высоко ценим мы также данные обещания значительно повысить уровень официальной помощи в целях развития для достижения показателя в 0,7 процента от валового внутреннего продукта развитых стран. Кроме того, мы довольны принятым Группой восьми в 2005 году решением аннулировать задолженность некоторых африканских стран, равно как и принятым ею совсем недавно решением удвоить оказываемую Африке помощь в целях развития.

Однако мы с сожалением констатируем, что, несмотря на эти обязательства, помощь в целях развития в 2006 году уменьшилась. Кроме того, финансирование развития продолжает обставляться различными условиями со стороны доноров и не отвечает устанавливаемым самими развивающимися странами национальным приоритетам. Мы надеемся, что участники Дохинской обзорной конференции 2008 года серьезно отнесутся к этим озабоченностям в свете значения, которое финансирование развития имеет на этом этапе нашего пути в направлении достижения целей 2015 года.

Сент-Люсия хорошо знает о растущей взаимозависимости международного сообщества, о значении установления партнерских отношений и о необходимости работать в многосторонних рамках для решения задач этого столетия. Поэтому мы приветствуем дальнейшие поиски путей перестройки системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла лучше выполнять свой мандат в соответствии со своим Уставом. Осознавая масштабность задачи по реформированию Организации Объединенных Наций, мы по-прежнему убеждены в том, что государства-члены мобилизуют необходимую политическую волю для этого процесса.

Сент-Люсия продолжает подчеркивать значение социально-экономического развития, основных прав человека, взаимоуважения и отношений доб-

рой воли между государствами и их актуальность для поддержания международного мира и безопасности. Поэтому мы обеспокоены тем, что мир и безопасность остаются исключительной прерогативой Совета Безопасности и небольшого числа избранных государств-членов. Сент-Люсия продолжает поддерживать реформу и расширение Совета Безопасности, направленные на обеспечение его более представительного характера. Мы надеемся, что эта реформа отразит роль и вклад развивающихся стран в решении все большего числа все более сложных проблем современного мира.

Многие, если не все, наши страны помпезно, торжественно и гордо отмечают свой суверенитет, и в соответствии с этим суверенитетом мы и находимся в составе этого органа. Все правила и требования в отношении членства изложены в Уставе нашего высокого учреждения. В рамках этого органа наши отношения с нашими партнерами основываются на приверженности принципам взаимного уважения и взаимопонимания. Поэтому мы отмечаем, что Китайская Республика — Тайвань — демократическая страна с населением свыше 23 миллионов человек, продолжает придерживаться принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, хотя и не является членом Организации Объединенных Наций. Тайвань вносит значительный вклад в мировое развитие, оказывая экономическую и техническую помощь другим развивающимся странам в их усилиях по развитию и в достижении ЦРДТ.

Мы считаем, что суверенитет вытекает из воли народов и из реализации или воплощения в жизнь права на самоопределение. Поэтому нас огорчает то, что воля народа Тайваня, выраженная его полномочными представителями, по-прежнему игнорируется этим органом. И поэтому Сент-Люсия ждет дня, когда Тайвань, как и другие страны мира, займет свое место в залах этой Организации.

Для малых государств мир и безопасность крайне важны в плане их устойчивого развития. Поэтому распространение стрелкового оружия в нашем регионе остается особенно тревожной проблемой и является серьезным фактором роста преступности и атмосферы опасности. Такая ситуация особенно парадоксальна, если учесть, что ни оружие, ни боеприпасы не производятся в нашем регионе. Поэтому мы призываем те государства, которые производят стрелковое оружие и боеприпасы,

принять соответствующие меры для борьбы с их незаконным экспортом, который угрожает безопасности и стабильности в Карибском регионе.

Сент-Люсия и другие малые островные развивающиеся государства продолжают выражать обеспокоенность в связи с чрезвычайной уязвимостью перед пагубным воздействием климатических изменений. Малым островам и низколежащим прибрежным районам изо дня в день угрожает подъем уровня моря, а другие уже сталкиваются с тяжелыми проблемами, создаваемыми ускорением процесса таяния полярных льдов, и со связанной с этим потерей значительной части своей территории.

Что касается нас, то эта проблема изменения климата напрямую связана с нашим развитием. Она угрожает самой основе нашей социальной, экономической и политической безопасности. Она угрожает самому нашему существованию.

Опасности, с которыми мы сталкиваемся в результате подъема до опасного уровня концентрации в атмосфере газов, вызывающих парниковый эффект, хорошо известны и документально подтверждены. Поэтому для урегулирования данной ситуации необходимы срочные, решительные действия.

Сент-Люсия приветствует предпринимаемые усилия, направленные на то, чтобы проблема изменения климата заняла более заметное место в повестке дня Организации Объединенных Наций. Мы отмечаем недавнее обязательство стран «большой восьмерки» позитивно действовать в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата для решения этой проблемы. Мы по-прежнему полагаем, что этот важный вопрос следует обсуждать в надлежащих форумах, с тем чтобы не упускать из виду реальные цели в области развития, которые стараются пропагандировать такие уязвимые малые островные развивающиеся страны, как Сент-Люсия.

Сент-Люсия вместе с другими членами Альянса малых островных государств (АОСИС) призывает к срочному решению проблем повышения уровня моря и изменения климата. Мы будем и впредь играть в этом свою роль за счет разработки надлежащих стратегий национального развития и создания механизмов, которые позволяли бы нам смягчить пагубное воздействие климатических изменений и приспособиться к ним. Однако мы подчеркиваем, что те, на чью долю приходится самая

большая доля выбросов веществ, вызывающих парниковый эффект, должны нести ответственность за ущерб, наносимый мировой окружающей среде и в частности уязвимым странам, ибо их действия угрожают стабильности и самому существованию таких стран.

Мы по-прежнему обеспокоены тем, что международное сообщество пока не выполняет свои обязательства в отношении всемерной реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Мы настаиваем на срочном и адекватном включении целей Стратегии в соответствующие программы работы учреждений Организации Объединенных Наций и в международные конвенции. Мы с нетерпением ожидаем тринадцатого совещания участников Конференции сторон, которое состоится в декабре этого года в Бали, где, мы надеемся, пройдут обстоятельные переговоры с целью серьезно взяться за проблему катастрофического воздействия климатических изменений на малые островные развивающиеся государства. Мы хотели бы, чтобы участники Конференции сторон стремились добиться существенного и юридически обязательного сокращения выбросов в кратчайшие сроки, а также искали пути для значительного повышения объемов ресурсов, предоставляемых развивающимся странам, и в частности малым островным развивающимся государствам, для оказания им помощи в адаптации к последствиям климатических изменений.

Хотя реформа экономической и торговой политики, в принципе, многое сулит малым развивающимся странам, международное сообщество должно понять, что единый для всех подход к торговым механизмам неадекватен и нереалистичен и не будет способствовать делу равномерного и справедливого экономического развития в мире. Такой подход уже привел к обращению вспять во многих малых государствах прогресса, достигнутого ценой напряженных усилий и жертв их населения.

Это особенно очевидно в отношении Сент-Люсии и других малых стран восточной части Карибского региона, производящих бананы и сахарный тростник. Безрассудное применение неуместных правил причиняет много бед тем самым народам, от которых требуют достижения ЦРДТ. Поэтому Сент-Люсия вновь призывает к принятию свода

таких торговых правил, которые были бы достаточно гибкими и учитывали озабоченности малых государств, помогали им в экономическом развитии, предоставляли возможности их населению и, соответственно, помогли бы им достичь ЦРДТ к назначенному сроку.

В заключение несколько слов о будущем: наше будущее — это дети, и нищета сказывается на них особенно тяжело, существенно ограничивая возможности по раскрытию их потенциала. Если нам не удастся сохранить темпы развития, достигнутые предыдущими поколениями, то будущее наших детей — и, по сути, всего общества — окажется под угрозой.

В связи с этим Сент-Люсия возлагает большие надежды на пленарное заседание высокого уровня, посвященное рассмотрению последующих мер по выполнению решений специальной сессии по положению детей, проведение которого запланировано на декабрь, где будет дана оценка прогрессу в деле практической реализации Декларации и Плана действий (резолюция S-27/2, приложение) с учетом того, что время, отведенное на достижение некоторых срочных целей и количественных обязательств, уже истекло.

Сент-Люсия будет и впредь направлять значительную часть имеющихся у нее ресурсов на нужды наших детей, и мы выражаем надежду на то, что международное сообщество окажет помощь всем тем, кто признает, что дети — это наше будущее, которое нуждается в соответствующей обстановке для роста в благоприятных условиях безопасности, мира и любви.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Сент-Люсии за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра и министра финансов, иностранных дел, внутренних дел и национальной безопасности Сент-Люсии Его Превосходительство г-на Стивенсона Кинга сопровождают с трибуны.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Его Превосходительства г-на Махмуда Аббаса, Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины и главы Палестинской националь-

ной администрации, которому я предоставляю сейчас слово.

Г-н Махмуд Аббас (Палестина) (*говорит по-арабски*): Для меня большая честь поздравить Вас, г-на Председатель, с избранием на пост руководителя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Искренне надеюсь, что Ваши усилия увенчаются успехом. Для меня также большая честь выразить благодарность Ее Превосходительству шейхе Хайе Рашед Аль Халифе; мы гордимся той огромной работой, которую она проделала на посту руководителя шестидесяти первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить полную уверенность в том, что Организация Объединенных Наций и все ее специализированные учреждения сыграют свою историческую роль в отношении палестинского вопроса, ответственность за который будет лежать на их плечах до его всестороннего урегулирования. В течение многих десятилетий эти учреждения неоднократно выступали в поддержку неотъемлемых национальных прав палестинского народа и оказывали ему различную помощь в политической, экономической и гуманитарной областях. Я хотел бы воздать должное исключительную работу, выполняемую Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) и другими учреждениями, оказывающими помощь во имя будущего поколений палестинских беженцев и предоставляющими необходимые им основные виды услуг. Мы также выражаем благодарность тем, кто обеспечивает уважение основных прав палестинского народа, кто оказывает поддержку в таких областях, как образование и культура, кто содействует становлению Палестинской администрации с самого момента ее основания и помогает строительству и укреплению наших национальных органов власти.

Я также хотел бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна, который включил палестинский вопрос в число приоритетных и продолжает вести работу по поиску решения палестинско-израильского конфликта, поместив эту проблему в центр своего внимания. Кроме этого, он вносит творческий вклад в поиски путей возобновления ближневосточного мирного процесса.

Конфронтации, войны и конфликты в нашем регионе и их трагические последствия для всех населяющих его народов создают серьезную угрозу международному миру. Они требуют внимания со стороны всего человечества. Для их урегулирования необходимо срочное вмешательство международного сообщества, с тем чтобы решительно и без проволочек нормализовать сложившуюся ситуацию. Накопленный нами за прошедшие годы и десятилетия опыт подсказывает, что политика, приводящая к задержке урегулирования основных конфликтных ситуаций в регионе, а также политика сдерживания конфликта путем ограничения его последствий только еще больше осложняют положение, доводя его, как сегодня, до угрозы возникновения гражданской или региональной войны. Более того, такая обстановка способствует усилению терроризма, который, к сожалению, разросся, превратившись в международную проблему.

Тем не менее эта мрачная картина не в состоянии скрыть того факта, что надежда все еще жива. Благодаря решительности подавляющего большинства нашего народа и твердой поддержке со стороны международного сообщества мы сможем преодолеть то трагическое положение, которое у нас сложилось по вине сил оккупации, экстремизма и агрессии, а также тех, кто стремится развязать в нашем регионе войну и усугубить проблему терроризма.

С одной стороны, на Ближнем Востоке действуют ответственные и активные силы, состоящие из ответственных людей, которые искренне стремятся к свободе, прогрессу и демократии для народа. И, хотя этим силам приходится действовать в чрезвычайно трудных условиях, они решительно стремятся к тому, чтобы переломить текущее положение и дать Ближнему Востоку новое будущее, где люди будут жить в условиях свободы и равенства.

Нет никаких сомнений в том, что защита ислама, как религии умеренности, любви и братства, как человеколюбивой религии, является делом всех активных сил нашего региона, стремящихся предотвратить любые попытки скомпрометировать эту религию или несправедливо представить ее в искаженном виде и в отрыве от ее истинных идей. Ислам — это религия терпимости, которая отвергает уничтожение, терроризм и убийства. Это религия просвещения, а не невежества или отсталости; религия, которая учит открытости перед миром.

Именно с экстремизмом и предубежденностью нам следует бороться сообща, чтобы сохранить наши общечеловеческие ценности.

Сегодня эти ценности попираются, подрывается и ослабляется их значимость. Необходимо предпринять усилия для того, чтобы укрепить взаимопонимание между представителями различных религий и культур, так как попытки спровоцировать конфликт между представителями различных религий, культур и цивилизаций — это один из самых опасных методов, применяемых международными террористами на современном этапе.

Именно поэтому сегодня необходимо обеспечить диалог между культурами, религиями и цивилизациями, особенно поскольку мы знаем, что мировые войны вовсе не были следствием религиозных и культурных различий, а были скорее следствием конфликта интересов. Эта реальность является одним из фрагментов полной картины. Упущенные возможности, не позволившие серьезным образом рассмотреть проблемы нашего региона и, в частности, палестинский вопрос с целью разработки смелых всеобъемлющих решений повергли наш народ в состояние крайнего отчаяния и подавленности, сделавшее его весьма уязвимым к воздействию сил невежества и фанатизма.

Разве не пришло время воспользоваться одной из таких возможностей, открывающейся сегодня перед нами благодаря стремлению международного сообщества к возобновлению мирного процесса, пользующегося поддержкой не только израильтян и палестинцев, но и самого международного сообщества и мира в целом? Разве не пришло время со всей серьезностью приступить к переговорам о полном прекращении израильской оккупации арабских и палестинских территорий, начавшейся в 1967 году, и тем самым воплотить в жизнь видение двух государств? Разве не пришло время для создания палестинского государства с Восточным Иерусалимом в качестве столицы, а также для урегулирования проблемы беженцев и прекращения шести десятилетий страданий? Разве не пришло время для достижения справедливого и согласованного урегулирования в соответствии с положениями резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи от 1948 года? Разве не пришло время для того, чтобы положить конец политике создания новых поселений, захвата под различными предлогами принадлежащей палестинцам земли, строительства разделительной сте-

ны апартеида, осады и возведения контрольно-пропускных пунктов вокруг городов, поселков и лагерей беженцев? Разве не пришло время положить конец политике коллективного наказания и содержанию под стражей более 11 300 палестинцев, прозябающих в израильских тюрьмах, в ряде случаев более 25 лет?

Разве не пришло время для превращения Иерусалима в город мира для всех вероисповеданий и религий? Разве не пора Израилю, оккупирующей державе, прекратить все виды деятельности, направленной на изменение священного характера этого города, и положить конец любым попыткам вытеснить его жителей и осквернить святыне для ислама и христианства места? Разве не пора Израилю положить конец политике ежедневных убийств, перемещений, разрушения домов и захвата земель? Разве не пришло время для того, чтобы дать возможность нашему народу воспользоваться плодами свободы и независимости на равноправной основе со всеми другими народами мира, с тем чтобы он мог строить мирное будущее вместе со всеми своими соседями, включая Государство Израиль?

Я надеюсь, что мне не придется на будущий год подниматься на эту трибуну для того, чтобы задавать эти же самые вопросы.

Мы не видим ни малейшего препятствия для успешного проведения предстоящей мирной конференции, поскольку наши братские арабские страны в рамках Арабской мирной инициативы убедительно продемонстрировали свою готовность обеспечить справедливый, прочный и всеобъемлющий мир на благо всех государств региона. Эти государства смогут установить нормальные отношения с Израилем после того, как будет положен конец израильской оккупации палестинских и других арабских территорий и создано независимое, суверенное палестинское государство в рамках границ 1967 года. Вот почему мы активно поддерживаем идею проведения намеченной конференции, которая должна состояться в ближайшее время с участием всех заинтересованных сторон.

Я хотел бы со всей откровенностью заявить, что нет ни одного ответственного политического деятеля или лидера, который не считал бы, что решение этой проблемы зависит исключительно от нас и наших израильских соседей. Непременным условием достижения такого прочного решения яв-

ляется осуществление многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи, а также инициативы президента Буша, который настоятельно призывал к обеспечению урегулирования на основе решения, предусматривающего сосуществование двух государств: палестинского государства, живущего бок о бок с Государством Израиль. В основу достижения такого решения должны быть положены принципы «дорожной карты», подтвержденные в резолюции 1515 (2003) Совета Безопасности, и Арабской мирной инициативы, решения, принятые в ходе различных переговоров, а также проекты и планы, которые были предложены различными участниками после 2000 года.

Поэтому я хотел бы обратиться к правительству Израйля, с главой которого я недавно провел встречу. Мы подробно обсудили ряд важных проблем в попытке разорвать порочный круг упущенных возможностей для того, чтобы международная конференция могла стать прочной реальностью. Мы можем вместе содействовать проведению этой конференции, опираясь на четкие, реалистичные и подробные планы, в целях нахождения решений всех вопросов, касающихся окончательного статуса, включая вопросы о Иерусалиме, границах, беженцах, водопользовании, безопасности и другие ключевые вопросы. С высоты этой трибуны я вновь подтверждаю полную готовность нашего народа присоединиться к подлинному мирному процессу, который приведет к всеобъемлющему, полному соглашению по всем вопросам, касающимся окончательного статуса.

Согласно нашему обещанию мы намерены вынести такое соглашение на всенародный референдум, в котором примут участие все палестинские фракции и группы для того, чтобы они могли высказать свои мнения и взгляды по любому решению, способному обеспечить защиту и гарантию мира на всеобъемлющей и стратегической основе.

Я также хотел бы подтвердить, что мы намерены продолжить рассмотрение вопроса о восстании в секторе Газа. Мы будем делать это в соответствии с нашими основополагающими законами в целях сохранения демократии в нашей стране. Попытки каких-либо групп и фракций навязать свою волю и мрачные идеи с помощью силы и посредством вооруженного восстания не смогут подорвать основы нашей демократии. Было бы неверным полагать, что наш народ, который в течение многих

десятилетий шел на мученическую смерть, томился в тюрьмах, получал увечья во имя достижения свободы, независимости и демократии, построения свободной и процветающей страны, пойдет на поводу у такого рода вооруженных групп, закрытого режима или закрытого, отсталого общества.

В прошлом некоторые пытались разыграть палестинский вопрос в качестве политической карты в угоду региональным интересам в целях осуществления экспансионистских планов и реализации конкретных идей или идеологий, игнорирующих подлинные интересы палестинского народа. Однако, посвятив всю жизнь борьбе за национальное дело, защиту прав и интересов нашего народа, отпору гегемонии и оккупации, мы не допустим повторения такой трагедии. Мы не позволим тем, кто пытался остановить колесо истории нашей нации, добиться своих целей.

Я поднялся на эту трибуну для того, чтобы обратиться к вам от имени измученного народа, который на протяжении многих лет испытывает страдания, причиняемые оккупацией, перемещениями, арестами и актами самопожертвования. Вместе с тем это народ, который преисполнен чувства собственного достоинства и веры и который намерен построить собственное будущее, несмотря на то, что его прошлое определялось теми, кто плел интриги против него самого и его законных прав.

Я приехал сюда, чтобы еще раз повторить слова нашего бессмертного лидера Ясира Арафата, который был уверен, что неувядающая и вечно зеленая оливковая ветвь мира всегда будет находиться в его руках. Я приехал сюда, чтобы выразить боль и страдания каждого палестинца и каждой палестинки, всех тех, кто потерял своих любимых и близких или чьи близкие были ранены, кто ждет освобождения из тюрем своих братьев, отцов, матерей и сестер, кто томится в ожидании на сирийской или иракской границе, а также миллионов палестинцев, оказавшихся на положении беженцев на своей собственной земле. Я приехал заявить, что послание мира, принесенное пророками и другими божественными посланниками, некогда ступавшими по нашей земле, по-прежнему весьма актуально и подобно дереву, которое продолжает расти и цвести. Я приехал подтвердить, что голос мира по-прежнему звучит в моей стране сильнее, чем любые другие голоса. Вот почему я настоятельно призываю дружно двигаться вперед по светлomu пути к миру, оста-

вив далеко позади сиюминутные выгоды и краткосрочные интересы.

В заключение с этой трибуны Организации Объединенных Наций я хотел бы, обращаясь к палестинцам, живущим как в Палестине, так и в других странах, сказать следующее: на нашем горизонте зарождается важная историческая перспектива. Поэтому давайте выступать единым фронтом, чтобы превратить ее в реальность и обеспечить условия, в которых наш народ, который так долго страдал, мог бы восстановить свои законные национальные права, достичь мира, стабильности и процветания, к которым он стремится и которых он достоин. Мы также надеемся, что мир обретут и другие народы, каждый день переживающие страдания, например, наши братья иракцы, а также те, кто заслуживает жить в условиях безопасности и стабильности в рамках демократии, например, наши дорогие друзья ливанцы. Давайте вместе строить стабильный мир, мир взаимопомощи, основанный на уважении к жизни и праву на самоопределение. Я благодарю государства — члены Организации Объединенных Наций за оказываемую нам поддержку.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.